



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា  
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia  
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា  
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

Kingdom of Cambodia  
Nation Religion King  
Royaume du Cambodge  
Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង  
Trial Chamber  
Chambre de première instance

**ឯកសារដើម**  
**ORIGINAL/ORIGINAL**  
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date): 14-Dec-2011, 14:18  
CMS/CFO: Sann Rada

TRANSCRIPT OF TRIAL PROCEEDINGS  
PUBLIC

Case File N° 002/19-09-2007-ECCC/TC

8 December 2011  
Trial Day 7

Before the Judges: NIL Nonn, Presiding  
Silvia CARTWRIGHT  
YA Sokhan  
Jean-Marc LAVERGNE  
YOU Ottara  
THOU Mony (Reserve)  
Claudia FENZ (Reserve)

The Accused: NUON Chea  
IENG Sary  
KHIEU Samphan

Lawyers for the Accused:  
SON Arun  
Michiel PESTMAN  
ANG Udom  
Michael G. KARNAVAS  
KONG Sam Onn  
Arthur VERCKEN

Trial Chamber Greffiers/Legal Officers:  
DUCH Phary  
Natacha WEXELS-RISER

For the Office of the Co-Prosecutors:  
CHAN Dararasmey  
Andrew CAYLEY  
SENG Bunkheang  
Dale LYSAK

Lawyers for the Civil Parties:  
PICH Ang  
Élisabeth SIMONNEAU-FORT  
SAM Sokong  
LOR Chunthy  
CHET Vannly  
MOCH Sovannary  
Christine MARTINEAU  
Nushin SARKARATI

For Court Management Section:  
UCH Arun

For Witness and Expert Support Unit:  
NHEM Samnang

INDEX

MR. LONG NORIN (TCW-395) – Videoconference

Questioning by Mr. Lysak resumes .....	page 6
Questioning by Mr. Chan Dararasmey .....	page 63
Questioning by Mr. Sam Sokong .....	page 77
Questioning by Ms. Sarkarati.....	page 85

**List of Speakers:**

Language used unless specified otherwise in the transcript

Speaker	Language
MR. ANG UDOM	Khmer
MR. CHAN DARARASMEY	Khmer
MR. KARNAVAS	English
MR. KONG SAM ONN	Khmer
JUDGE LAVERGNE	English
MR. LONG NORIN	Khmer
MR. LYSAK	English
MR. NHEM SAMNANG	Khmer
THE PRESIDENT (NIL NONN, Presiding)	Khmer
MR. PESTMAN	English
MR. PICH ANG	Khmer
MR. SAM SOKONG	Khmer
MS. SARKARATI	English
MS. SIMONNEAU-FORT	French
MR. SON ARUN	Khmer
MR. VERCKEN	English

1 P R O C E E D I N G S

2 (Court opens at 0911H)

3 (Judges enter courtroom)

4 MR. PRESIDENT:

5 Please be seated. The Court is now in session.

6 During today's session, we continue hearing testimonies from a  
7 witness through remote participation, through the video link.

8 We already heard parts of his testimonies, and today we will  
9 proceed with the Co-Prosecutors to put questions.

10 [09.12.47]

11 But before that, we would like to inform the WESU that, with  
12 regard to TCW-542 and -- due to the fact that the -- we perhaps  
13 cannot hear this witness today, the witness can be excused and  
14 return home. Any hearing with regard to this -- the examination  
15 of this witness will be informed in due course, and it is most  
16 likely that the hearing on the witness will not be conducted  
17 until sometime early next year, in January. The WESU unit is  
18 advised to bring the witness back home, safe and sound.

19 [09.14.03]

20 We now proceed to the hearing on the testimonies of Mr. Long  
21 Norin.

22 Good morning, Mr. Long Norin. Do you hear me?

23 This morning, the Chamber continues hearing you testimony.

24 Yesterday, we left off with the section when the prosecutors was  
25 about to present some document, and we now will proceed with the

2

1 request by the prosecutor.

2 Prosecutors are advised to identify or tell the Court the code of  
3 the document precisely before it can be projected on the screen.

4 MR. LYSAK:

5 Good morning, Mr. President, Your Honours.

6 [09.15.35]

7 This is a document that was identified by the Co-Prosecutors in  
8 the filing of documents, when we were asked to identify documents  
9 that we were going to use with the first eight witnesses or civil  
10 parties. It is a new document that was not on the case file, that  
11 we discovered at that time, and so we have Khmer, English and ERN  
12 versions of it, and we also have hard copies with us for the  
13 Court and for the parties to use.

14 The Khmer ERN that was identified in our filing, which was  
15 E131/1/4.1, at page -- excuse me, ERN 00750300, it was document  
16 number 171 on that list. And the Khmer ERN is 00003709 to 3725.  
17 The English ERN is 00754298 through to 754308. And excuse me for  
18 one moment, for the French ERN. The French ERN, Your Honours, is  
19 00752352 to 366.

20 [09.17.21]

21 Now, my understanding is that these documents would be available  
22 on the shared material drive, but because I know sometimes that  
23 access doesn't work perfectly, we did bring hard copies with us  
24 if anybody needs a hard copy in either Khmer, English or French.

25 MR. PRESIDENT:

3

1 Court officer is now instructed to present the document. Are they  
2 available both in Khmer and English for presentation? Is the  
3 document on the screen in Khmer?

4 MR. LYSAK:

5 Mr. President, we plan to use the screen to show the Khmer  
6 version of the document so that the witness can understand it. If  
7 anybody wants an English or French copy -- hard copy, we have  
8 those available so -- but we thought that the witness will need  
9 to see this, so we would use the Khmer version.

10 [09.19.05]

11 MR. PRESIDENT:

12 Thank you. You may proceed.

13 MR. LYSAK:

14 Yes, Mr. President, I believe Khieu Samphan's counsel would like  
15 to take us up on the offer for a French copy, so if we can have  
16 someone --

17 MR. VERCKEN:

18 In all three languages if you please, Mr. Co-Prosecutor.

19 [09.19.56]

20 MR. PRESIDENT:

21 Can legal officer bring a French and English version to our  
22 Judges?

23 MR. SON ARUN:

24 Mr. President, I think it is appropriate if all versions of the  
25 documents are available to all the parties, because I haven't

4

1 obtained all the available versions.

2 MR. PRESIDENT:

3 Indeed, to facilitate this, and on top of the document that is  
4 now being shown on the screen, hard copies of the document should  
5 be made available to parties involved. In particular, the  
6 versions in all the language used at the court should be  
7 available to parties and to the Chamber. We should now follow  
8 this practice in the future as well if documents need to be made  
9 available to parties in such a situation.

10 (Short Pause)

11 [09.23.12]

12 Is everything all ready? And if it is ready, then, the  
13 prosecutor, you may now proceed.

14 MR. PESTMAN:

15 I haven't - sorry, I haven't received a copy yet of the document.

16 MS. SIMONNEAU-FORT:

17 Nor have I, Mr. President. In French, please.

18 MR. PRESIDENT:

19 Greffiers, you are now instructed to make sure that party has  
20 received all the available documents before we can proceed.

21 [09.24.05]

22 MR. KARNAVAS:

23 Good morning, Mr. President. Perhaps in the future this can be  
24 done prior to the commencement of the proceedings; sheer  
25 courtesy.

1 MR. PRESIDENT:

2 Thank you, Counsel, for your observation.

3 The Chamber would like to remind parties that, if you wish to  
4 present documents on the screen, in particular documents with  
5 relation to case file 002/01, you are advised to make sure that  
6 the documents are available prior to the commencement of the  
7 proceedings. Please be advised, and please do that expeditiously  
8 so that we can really make the most of our time wisely.

9 The Co-Prosecutors, you may now proceed with questions.

10 [09.25.22]

11 MR. LYSAK:

12 Yes. Just, first, quickly, Mr. President, just so the record is  
13 clear, I did speak to a member of Ieng Sary Defence team  
14 yesterday, after court, who asked for a copy. I gave him the ERNs  
15 and I also gave my email and said, if he had any problem getting  
16 it, to contact me. So I did make efforts to do that, but we will  
17 -- we will make sure in the future that we do this distribution  
18 before 9 o'clock.

19 A second thing: I request -- hopefully, it is okay with the Court  
20 -- that I sit during my questioning again, because that worked  
21 well, allowed me to see the witness.

22 MR. PRESIDENT:

23 Indeed, you are allowed to remain seated while putting questions.

24 MR. LYSAK:

25 Good morning, Mr. Long Norin. How are you feeling this morning?



6

1 MR. LONG NORIN:

2 Good morning.

3 [09.27.33]

4 QUESTIONING BY MR. LYSAK RESUMES:

5 When we stopped yesterday, I was about to show you what we

6 believe may have been a biography that you prepared. So I would

7 like now to show you the first page, or two pages of this

8 document to see if you recognize it. So I would ask that you show

9 the first two pages of the Khmer ERN starting with 00003710.

10 [09.28.16]

11 Q. The -- Mr. Long Norin, the page -- the page that we're showing

12 you now, do you recognize the handwriting as yours?

13 MR. LONG NORIN:

14 A. Yes, it is mine.

15 Q. And if we could go back to the - to the first page, please.

16 A. I can read as the "Biography of Comrade" -

17 MR. NHEM SAMNANG:

18 Mr. President, actually, the screen is not really zoomed out so

19 that we can't see the whole text yet.

20 [09.29.32]

21 MR. LONG NORIN:

22 I can see the "Biography of Comrade Rith" now, clearly.

23 BY MR. LYSAK:

24 Q. Is this the biography you prepared following your conversation

25 with Ieng Sary that we discussed yesterday?

1 MR. LONG NORIN:

2 A. It was the biography that I prepared at a later date.

3 Q. The first page of the document, is that – is that your  
4 handwriting also on the cover?

5 A. Yes, it is.

6 [09.30.37]

7 Q. And the name that is identified on the cover page, was that  
8 your revolutionary name during the Democratic Kampuchea period?

9 A. Yes.

10 Q. I wanted to make sure something from yesterday was clear. To  
11 the best of your recollection, what year was it when you wrote  
12 this biography?

13 A. I don't remember it very well because it has been more than 30  
14 years ago.

15 Q. Was it during the time period you worked at the Ministry of  
16 Foreign Affairs, between April 1975 and January 1979?

17 A. Yes.

18 Q. And do you remember whether this was closer to the start of  
19 the Democratic Kampuchea regime, closer to April 1975, or closer  
20 to the end, towards January 1979.

21 [09.32.35]

22 A. I prepared this biography during the period of Democratic  
23 Kampuchea.

24 Q. And --

25 MR. VERCKEN:

8

1 Mr. President, there appears to be a difficulty connected with  
2 the recognition of this document, which may be due to the fact  
3 that the witness is being heard over video link, but the  
4 recognition by Mr. Long Norin of the opening page projected on  
5 the video can barely serve as a basis for the validation of the  
6 entire document.

7 And perhaps, before the prosecutor resumes, the witness should  
8 authenticate the entire document. Otherwise, we will be left  
9 pending, rather, because at this stage we don't know if he is  
10 going to validate the cover and a few other words or the entire  
11 document.

12 For us here, in the Defence, when I look at my screen, I find it  
13 almost illegible, and I'm quite surprised that the witness can  
14 recognize anything at all on a video projection, and that being  
15 the two opening pages of a 15-page document.

16 [09.34.38]

17 So is there any possibility that the witness might be allowed to  
18 examine the entire document before we move forward, so that we  
19 can feel that the whole thing has been authenticated by the  
20 witness? Thank you.

21 MR. PRESIDENT:

22 Thank you. But just now we noted that Mr. Long Norin already the  
23 read the letters on the cover of the document and acknowledged  
24 that the handwriting was his. And in other pages, the letters are  
25 the same.

1 And to be clear, we would like to seek clarification from Mr.  
2 Long Norin, whether he sees the document that is being projected  
3 on the screen.

4 [09.35.43]

5 Please tell the Court that you see the letters clearly, or you  
6 only see it but you cannot read the letters and you can only read  
7 them with glasses, reading glasses. If so, you are allowed to  
8 wear your glasses to read the text.

9 MR. LONG NORIN:

10 Indeed, Your Honour, I need glasses to read this document.

11 (Short pause)

12 [09.37.02]

13 Having worn these glasses, it is better for me to read the text  
14 than reading them with my bare eyes. There is another pair of  
15 glasses in my pocket, in the room.

16 (Short pause)

17 [09.39.18]

18 MR. NHEM SAMNANG:

19 Mr. President, the glasses have been found.

20 MR. PRESIDENT:

21 We would like to ask Long Norin again to clarify on the  
22 documents. And at the same time we would like to also ask the  
23 Co-Prosecutor whether all -- the whole document will be subject  
24 for examination today or only a few pages.

25 MR. NHEM SAMNANG:

10

1 Mr. President, we are afraid we cannot really read the document  
2 on the screen very clearly.

3 MR. PRESIDENT:

4 Thank you for this observation, but we would like to ask the  
5 Co-Prosecutor to get the response as to whether - are we going to  
6 examine the whole document or only a few pages from this  
7 document?

8 [09.40.14]

9 And only this procedural formality is solved that we can proceed  
10 with the examination.

11 MR. LYSAK:

12 Your Honour, Mr. President, we will not be asking about the --  
13 every page of the document, but there is probably three pages of  
14 it that we have some specific questions about.

15 And what I would suggest -- we are able to zoom in so that the  
16 print is larger on the screen he is looking. So I would suggest  
17 that we try zooming in on the first paragraph that we wanted to  
18 ask him about and see whether he is able to read that.

19 Alternatively, he may be able to read the document drawn up to  
20 identify his handwriting, and we -- in that case, we can read  
21 into the record ourselves to him what the paragraphs are.

22 But I would suggest we first try just to zoom in and see whether  
23 he is able to read the language when we do that.

24 MR. PRESIDENT:

25 Thank you, but Nuon Chea's counsel objects the authentication of

11

1 the document. And that is why we need to really resolve this  
2 issue -- for example, whether the document is genuinely written  
3 by the witness. After having doubts with this, we then proceed to  
4 the portions -- the paragraph that you would like to ask the  
5 witness about.

6 So, first, we need to verify whether this document has been  
7 written by the witness, and also -- you may proceed with the  
8 questioning when this issue is addressed. It is good suggestion  
9 that you propose to the Chamber that we need to zoom in so that  
10 the letters are larger and that the witness can really clarify  
11 because by that it means the witness may see the letters clearly  
12 so he can also tell the Court whether now the writings are his.

13 MR. LYSAK:

14 Yes, Your Honour, Mr. President, what I would suggest that we do  
15 is go through and show him briefly each of the pages that we  
16 believe are part of his biography, have him confirm whether that  
17 is his handwriting or not, and then we will go back and start  
18 with the specific paragraphs.

19 [09.43.35]

20 So I would ask that we show the witness each of the pages up to  
21 the last page. I would say -- Your Honours, I would note is  
22 clearly a page that was -- a record that was kept by the document  
23 organization -- located this record but every other page other  
24 than that -- if we could show that to the witness now and Mr.  
25 Long Norin, if you could look at the pages and please tell us at

12

1 the end whether or not this is all your handwriting.

2 BY MR. LYSAK:

3 Q. So what I would like to confirm with you, Mr. Long Norin, is  
4 with the exception of the last page where there is a chart, does  
5 this document appear to be -- contain your handwriting?

6 [[09.45.37]

7 Mr. Long Norin, the pages that we've shown you -- are those pages  
8 your handwriting?

9 MR. PRESIDENT:

10 Mr. Long Norin, can you hear this question? And Mr. Samnang, you  
11 are there; have you heard what the Co-Prosecutor asked? And if  
12 you could hear that and Mr. Long Norin cannot, then please ask --  
13 tell him repeat the question. Otherwise we cannot really proceed  
14 smoothly.

15 MR. LONG NORIN:

16 The contents of the pages that I have read so far on the screen  
17 are mine -- my writing.

18 BY MR. LYSAK:

19 Q. Mr. President, at this time I would like to go back to Khmer  
20 ERN page 00003710, and ask him about one of the paragraphs on  
21 that page.

22 [09.47.31]

23 If we could put on the screen the second paragraph that starts  
24 with the words "the contemptible Thach Chea .

25 Mr. Long Norin, my first question today -- yesterday you

13

1 indicated -- you described a conversation with Ieng Sary in which  
2 he asked you whether you were CIA and asked you whether you had a  
3 relation with Thach -- Mr. Thach Chea. My first question is  
4 whether the person that you were discussing yesterday is the same  
5 person that you -- that is referenced in this part of your  
6 biography?

7 MR. LONG NORIN:

8 A. Yes it is Thach Chea.

9 Q. Was the Chea that you studied with at the pedagogical school  
10 and the person that Ieng Sary asked you about -

11 A. Yes we studied together.

12 Q. My question is whether that is the same Thach Chea who later  
13 went on to become the Deputy Minister of Education in the Lon Nol  
14 government?

15 A. Thach Chea later on became the students' association of that  
16 school.

17 Q. Do you know whether or not this -- he also held a position  
18 with the Ministry of Education with the Lon Nol government?

19 A. During Lon Nol's regime, Thach Chea had contacts with the  
20 government.

21 Q. And can you tell the Chamber whether this is the same Thach  
22 Chea who was taken hostage by students in Phnom Penh in 1974, and  
23 shot along with the Minister of Education?

24 A. I don't know.

25 [09.51.47]



14

1 At that time killings took place but I don't know who were  
2 killed. I do not remember the details because it has been very  
3 long time.

4 Q. Can you please tell the Chamber why it is in your biography  
5 that you refer to Mr. Thach Chea as the contemptible Thach Chea?

6 A. We were close, we played football together every day although  
7 I did not really studied with him until we completed the school  
8 year. I studied with him in grade 5 and grade 6 only. That's why  
9 I met with him and we play football together, and I called him  
10 "Ar" (phonetic), in Khmer, which can be contemptible, but in a  
11 more friendly way.

12 [09.53.32]

13 I was a student at the same school, we joined the same football  
14 team -- we played football together.

15 Q. Are you telling the Chamber that your reference to him as  
16 contemptible was intended to be a friendly reference?

17 A. Yes.

18 Q. Why was it that Mr. Ieng Sary wanted you to identify and  
19 explain your relationship with this person?

20 A. Although I don't know the -- clearly but I was implicated or  
21 accused of being a CIA agent. That's why I was asked to write my  
22 biography in details.

23 Q. And you said yesterday that you were told by Mr. Ieng Sary  
24 that Thach Chea was a CIA agent; is that correct?

25 A. I knew that Thach Chea was a CIA agent because he had contacts

15

1 with the embassies, the embassies that have tendency with the CIA  
2 agent, and I really contacted with only the embassies that  
3 belonged to the Socialist countries.

4 Q. How did you know that he had contacts with embassies with  
5 tendencies towards the CIA?

6 A. At that time there was a film that was shown at the  
7 pedagogical school and the film was borrowed from the embassies  
8 -- the embassies that belonged to the Western countries.

9 [09.57.10]

10 So Thach Chea had that connection and I did not have such  
11 connection because I seem to have more connection with the  
12 Socialist countries.

13 Q. Let me step back for a moment, Mr. Long Norin. Could you tell  
14 us what the reason, what the purpose was of preparing biographies  
15 during the period of Democratic Kampuchea?

16 [9.57.47]

17 A. I'm not sure I understand the real motive of such preparation  
18 of biography, but I guess that the biography was prepared because  
19 people wanted to know whether we were affiliated with any  
20 organizations.

21 Q. And when you say whether you were affiliated with any  
22 organizations, are you -- what type of organizations are you  
23 referring to?

24 A. Indeed, I was a student who stayed at the pedagogical school.  
25 I think the main issue behind this was that the film was borrowed

16

1 from the Western embassy to be projected and shown to the  
2 students at the school and that is the main problem.

3 Q. My question, Mr. Long Norin, goes to the general reason for  
4 preparing biographies, and you indicated it was to be able to  
5 determine whether you had connections or affiliations with any  
6 organizations.

7 [09.59.43]

8 What I am asking is what organizations was the party interested  
9 in determining whether you had any connections to?

10 A. At that time, there was an organization called Yout Te Vong's  
11 (phonetic) Scout Association. Later on, we then created another  
12 group called Pech Varuman (phonetic) Scout Association.

13 [10.00.53]

14 There was no other organization -- or political organization  
15 involved -- that I had been involved in. I mean, I only engaged  
16 in this Scout Association.

17 Q. When you wrote this biography, did you understand that you  
18 were being expected to demonstrate your loyalty to the party, and  
19 whether you had contacts or relationships with the CIA or persons  
20 considered enemies of the party?

21 A. I was just asked to be honest, when writing the biography.

22 MR. NHEM SAMNANG:

23 Mr. President, the witness would like to go to the bathroom, if  
24 you allow.

25 MR. PRESIDENT:

17

1 Indeed, he is allowed to go to the bathroom.

2 (Short pause)

3 The witness is now back.

4 [10.04.58]

5 The prosecutor, you may now continue questioning the witness.

6 BY MR. LYSAK:

7 Q. I'd like to show you now page 00003724 of your biography, Mr.

8 Long Norin. If we could show that on the screen, and if we could

9 zoom in to -

10 MR. LONG NORIN:

11 A. It is not clear to me, the screen and the letters are not

12 clear enough.

13 Q. Yes -- to the top part of the document. Are you able to see

14 that now, Mr. Long Norin?

15 MR. PRESIDENT:

16 This document is not shown in its entirety. A certain part of it

17 is blocked, so I would like to ask the technician to adjust it

18 accordingly.

19 [10.06.29]

20 Mr. Samnang, is that clear now on your side?

21 MR. NHEM SAMNANG:

22 Yes, we can see it, but unfortunately the letters are too small.

23 Once it is enlarged, then certain part of this page is blocked,

24 Mr. President.

25 MR. LYSAK:

1 Q. Let me first confirm, does this page -- also your handwriting,  
2 Mr. Long Norin?

3 A. Yes, yes it is my handwriting.

4 Q. So I'd like to zoom on the top part of the document, and I  
5 will read into the record what is written on that. At the top of  
6 this page is the word "summary", and then the following sentences  
7 follow -- quote:

8 "During my study, my life contacts were deeply dark. I was in  
9 contact with the people who later betrayed the country or  
10 conspired with the traitors. In addition, my living was not very  
11 clean. For example, I used money and did business to be better  
12 off. My sexual morality was not very clean. Thanks to the virtue  
13 of Angkar, I have embarked on a right way -- the way of Cambodian  
14 revolution. I have strived to build up myself in accordance with  
15 the instructions of Angkar."

16 [10.08.38]

17 What I wanted to ask you first, Mr. Long Norin, is to explain to  
18 the Court why you wrote this -- these sentences in your  
19 biography?

20 A. I wanted to show the party that I have been honest with  
21 Angkar. I did not have anything to hide from Angkar. When I was  
22 studying, that was all about my life, and once I joined the  
23 revolution, I refashioned myself.

24 Q. The sentence that says -- where you say that you were in  
25 contact with the people who later betrayed the country or

19

1    conspired with the traitors -- throughout this document, there  
2    are numerous references to people who are also referred to as  
3    "contemptible".

4    [10.10.03]

5    My question is whether, in addition to Thach Chea, whether there  
6    were other persons that you were asked to explain your contacts  
7    with in the past?

8    (Inaudible)

9    A. My close friends -- namely Ros Pen, who was a novelist, Chao  
10   Va, who resided in Kampong Thom province -- at that times, when  
11   we were studying, we divided our -- we divided into two groups of  
12   students.. Actually, we designate ourselves to be part of those  
13   two groups. One group represents the leftists, who consider  
14   themselves as clean, and the other groups are the liberal. So one  
15   group would try to persuade other students to join their own  
16   group. Those who refused to join are considered traitors.

17   Q. My question, Mr. Long Norin, is that Ieng Sary identified one  
18   person -- Mr. Thach Chea -- who you were to explain your contacts  
19   with. Did he also identify other people, who were traitors, who  
20   you needed to explain your past contacts and relationship with?

21   A. I am sorry, I cannot recall. I did not remember whether or not  
22   I told them anything at that time.

23   Q. In the page that we've been showing you, there's also a  
24   statement about your sexual morality not being very clean.

25   [10.14.02]

20

1 Why was it that you needed to explain to the party about your  
2 sexual morality?

3 MR. NHEM SAMNANG:

4 The prosecutor asks why you had to demonstrate your sexual  
5 morality to Angkar?

6 A. At that time, as I said, the leftists -- those who belonged to  
7 the leftist group considered themselves as clean people, but the  
8 other side -- the other groups -- the leftists would consider  
9 them as unclean. I have friends in both groups.

10 Q. What happened to people who were considered unclear or people  
11 who were found to have relationships with traitors or people who  
12 had betrayed the party?

13 MR. NHEM SAMNANG:

14 The question is what happens to those who were reported to be  
15 traitors?

16 A. Well, actually, nothing happened to them, because we all -- we  
17 were all students at that time, so they simply implicate one  
18 another as traitors.

19 [10.16.51]

20 And there was no clear basis for that allegation or implication  
21 at all.

22 Q. Mr. Long Norin, I'm talking about the period of Democratic  
23 Kampuchea. What happened to people in the Ministry of Foreign  
24 Affairs who were found and considered to have betrayed the  
25 country or conspired with traitors?

21

1 A. At that time, nothing noticeable happened.

2 Q. Let's talk about a couple of the people who are identified in  
3 your biography. If we could turn --

4 A. Yes?

5 Q. Yes, Khmer page 00003716 please.

6 [10.18.49]

7 And if you could show the paragraph D that starts with the words,  
8 in English, "in terms of relationships".

9 MR VERCKEN:

10 Excuse me, Mr. President. Could the prosecutors pull out the  
11 pages in the different versions. And that way, we'll be able to  
12 follow better. Thank you.

13 BY MR. LYSAK:

14 Q. So was the request to have ERN pages in all three languages?

15 Is that - Yes. Sorry. The page that I'm now going to be  
16 referencing is page -- in English, 00754302; in French, 00752358,  
17 and in - again in Khmer, 3716.

18 There's a paragraph here in which you reference relationships  
19 with a number of people who you describe as being in the clique  
20 of Sarin Chhak; could you, first of all, tell us who Sarin Chhak  
21 -- and I hope I am pronouncing his name correctly; who was that  
22 person?

23 [10.20.59]

24 MR. LONG NORIN:

25 A. Sarin Chhak was then the Minister for Foreign Affairs. He was



22

1 the former Foreign Minister in the Royal Government of the  
2 National Union of Kampuchea which is the government in exile in  
3 Beijing.

4 Q. And when you referred to his clique, what did you mean by  
5 that?

6 A. I refer to Sarin Chhak, at that time, because I worked with  
7 the Ministry of Foreign Affairs back then.

8 MR. VERCKEN:

9 I'm sorry to interrupt once again, Mr. President, but on the  
10 document I've been given in French, I haven't got the ERN  
11 documents written on the paper, so it's rather hard to follow.  
12 Thank you.

13 [10.22.33]

14 (No interpretation)

15 (Short pause)

16 [10.25.20]

17 MR. PRESIDENT:

18 The Co-Prosecutor, you may now proceed.

19 BY MR. LYSAK:

20 Q. The question I was trying to ask Mr. Long Norin -- The first  
21 person who is identified in the paragraph we've been looking at  
22 is a Mr. Tep Sam An. Can you tell us who Tep Sam An was?

23 MR. LONG NORIN:

24 A. Sam An was the diplomatic representative in Egypt or in Africa  
25 -- I cannot remember -- but he was a member of the diplomatic

1 corps and he used to work with Sarin Chhak as well. And when  
2 Sarin Chhak came to Beijing, he came along with Sarin Chhak as  
3 well. And when Sarin Chhak came to Beijing, he came along with  
4 Sarin Chhak as well.

5 [10.27.00]

6 Q. Had he been the Ambassador to Algeria; is that the country?

7 A. Who -- who are you referring to; I'm sorry?

8 Q. Mr. Tep Sam An, was the country that he -- was--

9 A. He was not -- he was not the Ambassador, but he was the --  
10 probably third secretary or second secretary -- I cannot remember  
11 -- of the -- he was probably at that time a commercial attaché or  
12 so at that time.

13 Q. In 1976, was he still located in Algeria or had he returned to  
14 Cambodia by that time?

15 A. He returned to Cambodia by that time.

16 Q. And was he working at the Ministry of Foreign Affairs in 1976?

17 A. In 1976, he returned to Cambodia, but those who have to come  
18 back to Cambodia, they had to stop by Beijing and they had to  
19 work for Ministry of Foreign Affairs in Beijing.

20 Q. After he came to Cambodia from Beijing, was he working at the  
21 Ministry of Foreign Affairs in Phnom Penh?

22 [10.29.16]

23 A. I cannot recall.

24 Q. Mr. Long Norin, S-21 prisoner list, D108-26.26 indicates that  
25 Mr. Tep Sam An, Ambassador to Algeria, entered S-21 on the 23rd

24

1 of October 1976; was he working at the Ministry of Foreign  
2 Affairs during or prior to October 1976?

3 A. I am not sure because once he came back to Cambodia --  
4 actually, I think he did not work at the Ministry of Foreign  
5 Affairs under Mr. Ieng Sary.

6 Q. Were you aware at the time you wrote this biography that Mr.  
7 Tep Sam An was one of the people who had been arrested and purged  
8 by the Party?

9 A. I'm sorry; I don't know.

10 Q. Would it surprise you to know that many of the people whose  
11 names are in your biography and whose relationships you've  
12 discussed ended up at S-21?

13 [10.31.59]

14 A. I don't know.

15 Q. The -- in that same paragraph, there is a reference to a Mr.  
16 Van Piny; can you tell us who Mr. Van Piny was?

17 A. He was the second secretary of Cambodian diplomatic mission in  
18 Egypt.

19 Q. Was he located in Egypt in 1976 or 1977?

20 A. I'm sorry; I don't remember.

21 Q. Do you remember why it was that you had to explain your  
22 relationship with Mr. Van Piny in your biography?

23 A. At that time, they asked me who else worked in Beijing.

24 Q. Who was it that asked you that?

25 A. I'm afraid I cannot remember.

1 Q. Was it people you worked for at the Ministry of Foreign  
2 Affairs?

3 [10.35.33]

4 A. No, no, there was no one requested it.

5 Q. It seems that you are a little reluctant to testify. Is there  
6 some reason that you are reluctant to testify today, Mr. Long  
7 Norin?

8 A. No, I have -- I have nothing. I am not reluctant to do that.

9 Q. You have no reluctance about testifying against your former  
10 boss, Mr. Ieng Sary?

11 A. No, no, I am not at all reluctant. If I can recall it, I would  
12 tell all what I can remember.

13 Q. Well, in a little bit I'm going to go back to your statement  
14 that you provided to the Investigating Judges a couple of years  
15 ago, but before we do that I want to talk a little bit more about  
16 your relationship with Ieng Sary.

17 He -- he is someone you've known for almost 40 years; is that  
18 correct?

19 [10.37.05]

20 MR. KONG SAM ONN:

21 Mr. President, I'm sorry I could not hear the Khmer version of  
22 the audio very well.

23 BY MR. LYSAK:

24 Q. I'll repeat the question. The question, for the record, was  
25 whether you have known Ieng Sary for almost 40 years.

1 MR. LONG NORIN:

2 A. Yes, that was correct because when he worked with the  
3 government in exiles in Beijing, Mr. Ieng Sary was a special  
4 envoy of this Royal government and a special envoy representing  
5 the domestic resistant forces as well.

6 Q. And Mr. Ieng Sary was the Secretary for the head of the  
7 Ministry of Foreign Affairs during the period of Democratic  
8 Kampuchea when you worked there; is that correct?

9 A. Yes, that's correct.

10 Q. And your relationship -- did your relationship with Mr. Ieng  
11 Sary continue after January 1979?

12 [10.39.37]

13 A. After the 17th of January 1979, I have never had any contact  
14 with Mr. Ieng Sary. He lives with his family and I was married  
15 and then I live with my family.

16 MR. PRESIDENT:

17 Thank you very much, Mr. Long Norin. Now it is an appropriate  
18 time for an adjournment and the Court will resume at eleven.

19 Thank you very much.

20 (Judges exit courtroom)

21 (Court recesses from 1040H to 1103H)

22 (Judges enter courtroom)

23 MR. PRESIDENT:

24 Please be seated. The Chamber is now back in session.

25 [11.03.46]

1 Good morning again, Mr. Long Norin. Mr. Samnang, during the  
2 break, the Chamber allows the witness to review the document --  
3 the document in hard copy. Has he received it already?

4 MR. NHEM SAMNANG:

5 Our colleague, Mr. Sokha, has been sent to the printing shop. We  
6 hope he will be back very soon to obtain the hard copy of the  
7 document.

8 MR. PRESIDENT:

9 Thank you very much. When he has obtained the document, you can  
10 let the Court know. We would like to now proceed to the  
11 Co-Prosecutor to put further questions to this witness.

12 [11.04.53]

13 BY MR. LYSAK:

14 Thank you, Mr. President.

15 Q. When we broke, Mr. Long Norin, you had just told us that you  
16 had had not contacts with Mr. Ieng Sary since the end of the  
17 Democratic Kampuchea period? Did I hear you correctly? Let me try  
18 again. Did I hear you correctly before the break, is it your  
19 testimony that you have had no contacts with Mr. Ieng Sary since  
20 the end of the Democratic Kampuchea period in January 1979?

21 MR. LONG NORIN:

22 A. Yes, it is true.

23 Q. Could you tell the Chamber what the Democratic National United  
24 Movement, commonly known by its acronym DNUM -- could you tell  
25 the Court what that is?

28

1 A. Is the Democratic movement you referring to?

2 MR. NHEM SAMNANG:

3 Could you please, Mr. President, advise the prosecutor to put  
4 that question again?

5 Q. Yes, I'm asking if you could explain to the Court -- tell the  
6 Court what the Democratic National United Movement or DNUM, what  
7 that entity was.

8 THE INTERPRETER:

9 The sound quality from the witness is too low to interpret.

10 [11.09.03]

11 Q. Let's try again, Mr. Long Norin. My question is simply if you  
12 could tell the Chamber what DNUM or the Democratic National  
13 United Movement, what that organization was?

14 A. That movement was a political movement because we had to do  
15 our best to ensure that our nation is united because when the  
16 nation was united, we will -- we would be very strong. If we were  
17 divided then we would be weakened like our best to ensure that  
18 our nation is united. Because when the nation was united, we will  
19 -- we would be very strong. If we were divided then we would be  
20 weakened like during the colonial power. We had never attended  
21 meetings.

22 [11.10.14]

23 Q. Was this a political movement -- please tell us who it was  
24 that founded this political movement and when it was founded?

25 A. I was the secretary of the movement and it was chaired by

1 another person. I was the secretary general rather, but we had  
2 never had any meetings.

3 Q. What was Mr. Ieng -- did Mr. Ieng Sary have any role in this  
4 organization?

5 A. Mr. Ieng Sary was actually the president of the movement.

6 Q. For what period of time did you act as the secretary general  
7 of DNUM?

8 A. I was the secretary general of the movement since it was  
9 initially established.

10 Q. And was this a movement that was established in 1994 when Mr.  
11 Ieng Sary separated from the other Khmer Rouge leaders?

12 A. Yes, it is correct. It was established at that time.

13 Q. Does it still exist today?

14 [11.12.37]

15 A. Theoretically it does but, practically, it doesn't.

16 Q. Theoretically, is Mr. Ieng Sary still the president of DNUM?

17 A. Since the inception of this movement, there has never been any  
18 actual meetings.

19 Q. Well, aside from meetings, did you have communications with  
20 Mr. Ieng Sary about DNUM?

21 A. Mr. Ieng Sary is the president and I was the secretary general  
22 of the movement.

23 MR. NHEM SAMNANG:

24 Mr. President, may you please be informed that the hard copy of  
25 the document has now been delivered.



1 MR. PRESIDENT:

2 Thank you. These documents will be used or referred to by parties  
3 who will be putting questions to you. Please be informed and Mr.  
4 Samnang could you also please assist him with this when need be.  
5 The prosecutor, you may now proceed with your questions.

6 BY MR. LYSAK:

7 Q. Mr. Long Norin, you were the secretary general and Mr. Ieng  
8 Sary was the president. Did you not have communications with each  
9 other about this organization?

10 MR. LONG NORIN:

11 A. Since the beginning of the establishment of the movement, we  
12 have never had any meetings and, for that reason, we have never  
13 had any contacts with one another.

14 I don't know where he is, whether he's in Thailand, Phnom Penh or  
15 Malai.

16 Q. How did you find out that -- how did you become secretary  
17 general of this organization?

18 [11.17.11]

19 A. The movement was founded by Mr. Ieng Sary and I was then  
20 installed as the general -- secretary general, but there had  
21 never been any actual activities within the movement.

22 Q. Let me move on to another entity, Mr. Long Norin. Could you  
23 tell the Chamber what the Malai Market and Trade Office Company  
24 is?

25 MR. KARNAVAS:

31

1 Before he answers the question, Mr. President, perhaps the  
2 gentlemen can explain how is it relevant to the historical period  
3 for which - or any part of the indictment for that matter. What  
4 particular -- what is he getting at with his question? Which part  
5 of the paragraph in the Closing Order?

6 [11.18.22]

7 MR. LYSAK:

8 I would think that it's fairly obvious these are questions that  
9 go to the credibility of this witness and his relationship with  
10 the Accused.

11 MR. KARNAVAS:

12 Well, it's not obvious to me, Your Honour. So, I would again  
13 press the gentleman to explain exactly what part of the  
14 indictment he refers to. And if Mr. Cayley wishes to weigh in,  
15 we'll be more than happy to hear his explanation.

16 MR. PRESIDENT:

17 The prosecutor is advised to explain before we can actually  
18 proceed with the further questioning.

19 [11.19.18]

20 MR. LYSAK:

21 I'm happy to, Your Honour. We've seen on the part of this witness  
22 so far, a clear reluctance to testify. I am later on, going to  
23 take him a through a few statements from his prior interview that  
24 are inconsistent with what he has testified here today. And in  
25 relation to that, it is certainly relevant to know whether or not

1 he has maintained relationships with Mr. Ieng Sary since the  
2 Democratic Kampuchea period that give him a reason to protect Mr.  
3 Ieng Sary and not to be perfectly candid about the events of that  
4 period.

5 [11.20.11]

6 So the reason for these questions related to DNUM and the  
7 relation that these other organizations are because these are  
8 entities that both the witness and Mr. Ieng Sary were involved in  
9 and had an interest and show their ongoing relationship and the  
10 reasons that we believe this witness is somewhat reluctant to  
11 testify about the events of the Democratic Kampuchea period.

12 MR. KARNAVAS:

13 I may briefly respond, Mr. President.

14 Were the gentleman reluctant to testify, he could have easily  
15 agreed -- refused to give evidence at all, especially after the  
16 admonitions that you provided. I take exception to the  
17 prosecutor's characterization that he made earlier today and is  
18 making again that the gentleman is reluctant.

19 [11.21.07]

20 Now, if he wishes to put him through his statement and to show  
21 inconsistencies -- which is the proper way of doing things, as  
22 opposed to characterizing -- then he should do so. If, after  
23 that, there is a need to then go into anything further -- because  
24 I suspect that what the gentleman is suggesting is that somehow  
25 this witness is lying to protect Mr. Ieng Sary -- then he can

33

1 make an appropriate motion. But, at this point in time, he hasn't  
2 impeached the witness; he's merely making an assertion that he's  
3 reluctant and the witness -- even though he is physically ill and  
4 is doing the best he can under the circumstances -- is answering  
5 all of the questions; keeping in mind that some of the events  
6 that we're discussing occurred nearly four decades ago. So I  
7 don't see any reason why we need to jump to any conclusions; he  
8 can go through the statement -- he's had ample time to do so --  
9 and then he can make an appropriate request to go any further  
10 outside the scope of the indictment if, indeed, his intention is  
11 to show bias or interest, which I suspect that is the purpose why  
12 he wants to go into other -- other matters.

13 Thank you.

14 [11.22.36]

15 MR. PRESIDENT:

16 The objection is sustained. The Chamber will not hear testimony  
17 from the witness concerning these questions. The Co-Prosecutor  
18 may proceed to another question instead.

19 BY MR. LYSAK:

20 Thank you, Mr. President. I will take up Mr. Karnavas' offer now.

21 Q. Mr. Long Norin, do you recall being interviewed by  
22 representatives of the Court from the Office of Co-Investigating  
23 Judges in December of 2007?

24 MR. LONG NORIN:

25 A. No, I don't remember.

1 Q. Before you testified with the Court, were you shown, by the  
2 Court representatives who came out, a prior statement that you  
3 gave to the Court from December of 2007?

4 A. Perhaps I, at some point, was interviewed, but I did not take  
5 notice that it was any of the Co-Investigators from the Court who  
6 went to interview me.

7 Q. You recall being interviewed by some representatives from the  
8 Court, though; is that correct?

9 [11.25.52]

10 A. I don't remember whether I was interviewed in 2007 or another  
11 year.

12 Q. Did you recently review the statement that you provided to the  
13 Court?

14 A. No I didn't.

15 Q. Were you truthful when you were interviewed by the people who  
16 came from the Court?

17 [11.27.14]

18 A. I feel that I don't remember when I was interviewed recently.

19 Q. I'm not asking -- I'm not asking whether you were interviewed  
20 recently. My previous question had been did you recently read or  
21 review a copy of the statement that you had given to the Court?

22 A. No, I didn't.

23 Q. And my other question is when you were interviewed by the  
24 people from the Court, were you truthful with them?

25 [11.28.33]

35

1 A. I did respond to the questions honestly.

2 MR. LYSAK:

3 Mr. President, do we know -- does the witness unit have a copy of  
4 his OCIJ interview with them at his home at this time?

5 [11.29.12]

6 MR. PRESIDENT:

7 Mr. Samnang, could you please help the Court to see whether the  
8 witness has a copy of the written record of interview of witness  
9 with him at his home?

10 MR. NHEM SAMNANG:

11 Mr. President, the document was read out to him on the 6th of  
12 December, and I now have placed in my bag because I was advised  
13 to return the document back to the court by Wendy.

14 MR. PRESIDENT:

15 Thank you.

16 BY MR. LYSAK:

17 Q. Mr. Long Norin, can you confirm what we were just told which  
18 is that on the 6th of December, a few days ago, you were read a  
19 copy of your statement that you had given to the Co-Investigating  
20 Judges earlier?

21 MR. LONG NORIN:

22 A. There were the Investigating Judges, but I was not sure what  
23 it was about. I was not paying attention what he was -- what I  
24 was asked.

25 [11.31.25]

1 MR. NHEM SAMNANG:

2 I would like to seek permission to repeat the question to the  
3 witness.

4 MR. LONG NORIN:

5 A. Yes, I was read the document, but I did not - do not remember  
6 what I talked about at that time.

7 MR. LYSAK:

8 You have indicated that you were honest and truthful at the time  
9 of that interview and I'd like just to make sure the record is  
10 clear. We are going to be -- we request, Mr. President, to put up  
11 onto the screen the signature page of your interview as I'd like  
12 to confirm that you put your thumbprint on this interview.

13 [11.33.30]

14 Mr. President, we'd like to have the feed so we can show -- show  
15 the witness the signature page of this statement.

16 BY MR. LYSAK:

17 Q. Mr. Long Norin, is that your signature that appears at the  
18 bottom of this page where the thumbprint is?

19 MR. LONG NORIN:

20 A. Yes, they are mine.

21 Q. Okay. When you were interviewed by the Court officials back in  
22 December of 2007, you made the following statement:

23 "After going there, in approximately 1977, I'm not certain. After  
24 the arrest of Hak Sieng Layny and Touch Khamdoeun and a number of  
25 other B-1 people who had been arrested and disappeared, Ieng Sary

37

1 called a meeting of B-1 and issued orders that when he was  
2 absent, no matter if Pol Pot or anyone else ordered the taking of  
3 his personnel, he would not permit it."

4 [11.35.17]

5 My question to you is, is it correct that in 1977 you were aware  
6 of the arrests of the two people who I just mentioned, Mr. Hak  
7 Sieng Layny and Mr. Touch Khamdoeun?

8 MR. NHEM SAMNANG:

9 Could you please repeat the names of the persons? The witness  
10 could not hear the names clearly.

11 BY MR. LYSAK:

12 Q. My question -- and I apologize if I'm not pronouncing the  
13 names correctly -- is it correct that you were aware of the  
14 arrests of Mr. Hak Sieng Layny and Mr. Touch Khamdoeun in 1977?

15 [11.36.52]

16 MR. LONG NORIN:

17 A. Yes, after 1977.

18 Q. Why did you tell us yesterday that you were not aware of any  
19 arrests or disappearances at the Ministry of Foreign Affairs?

20 A. Because only after people disappeared did I know that people  
21 were arrested; that people who studied from socialist countries  
22 also disappeared no matter how high their education was. Probably  
23 both Sieng Layny and his wife were both arrested.

24 [11.38.51]

25 MR. KARNAVAS:



1 Mr. President, before we have another question, I would suggest  
2 that the gentleman be given the opportunity or that the  
3 prosecutor read the entire paragraph, to put it in context,  
4 because it's clear that he wasn't at the meeting. He was told  
5 about the meeting and then there is also an explanation which  
6 more or less dovetails what he just told us. So in all fairness,  
7 since he is going to go through the statement, he can give -- he  
8 can either read it for the public to hear the entire paragraph or  
9 give the gentleman the opportunity to read it and walk him  
10 through the entire paragraph, contextually.

11 Thank you.

12 [11.39.34]

13 MR. LYSAK:

14 Mr. Karnavas, I will go through this, but I would to go through  
15 it piece by piece, if I may.

16 MR. PRESIDENT:

17 The Co-Prosecutor may continue with the current question. The  
18 objection from the Defence is not sustained. For any exculpatory  
19 argument, the Defence counsel may focus on these points regarding  
20 this witness and others.

21 [11.40.41]

22 BY MR. LYSAK:

23 Q. Mr. Long Norin, when people disappeared from the Ministry of  
24 Foreign Affairs, what did you think happened to them?

25 MR. LONG NORIN:

1 A. When the staff disappeared, initially I knew that they went to  
2 study but, later on, I realized that, no, they were not going to  
3 study but they were arrested instead.

4 Initially, what I thought to myself that those who went to study  
5 in socialist country might be spared but, later on, even those  
6 who went to study in socialist countries were also arrested.

7 Those who went to study in France were also arrested.

8 Q. Who is it that told you that these people had been sent to  
9 study?

10 A. In fact, I asked people in this same ministry and they told me  
11 that those people were going to study.

12 Q. I'm asking, can you identify the names of the people in the  
13 Ministry of Foreign Affairs who told you that they had been sent  
14 to study?

15 A. After people continued to disappear, staff at the ministry  
16 began to talk around about those people and they talked about  
17 them going to study, and everyone got fearful when we talked  
18 about going to study.

19 [11.43.50]

20 Q. Did you understand, eventually, that going to study meant that  
21 people had been arrested and killed?

22 A. I don't know about that.

23 Q. Did you participate in meetings with Ieng Sary where he  
24 provided political training?

25 THE INTERPRETER:

1 Inaudible for the interpreter.

2 [11.44.52]

3 BY MR. LYSAK:

4 Q. Let me ask again: Did you participate in meetings in which Mr.

5 Ieng Sary provided political training to Ministry of Foreign

6 Affairs cadres?

7 MR. LONG NORIN:

8 A. In general, the sessions for the Ministry of Foreign Affairs

9 were introduced by Mr. Ieng Sary.

10 Whenever there were documents from the party, it would be

11 introduced to the staff, but it was not clear about those

12 documents.

13 Q. Did Mr. Ieng Sary discuss the arrests of people at these

14 meetings?

15 A. In general, he talked about the lines -- the party lines.

16 He did not talk about the arrest of people, but he talked about

17 the CIA, KGB, and everyone got tremble when he talked about that,

18 but he did not talk to -- or use the word "arrest"; he did not

19 use this word.

20 [11.47.12]

21 Q. I'm going to read from another part of the December 2007

22 statement that you gave to the Court which, for the record, is

23 Document D91/3.

24 Back then, you stated in response to the question to explain the

25 political lines that Mr. Ieng Sary talked about in meetings, you

41

1 said the following:

2 "He spoke about the political lines like the line of mastery,  
3 like growing vegetables near the ministry, and he spoke about  
4 those who had been arrested and brought in; what mistakes they  
5 had made, especially those arrested and brought in from the  
6 bases, like Koy Thuon, for one. As for those from B-1, he never  
7 raised their names, he only said that now they were afraid like  
8 rats fallen into the water."

9 Do you recall Mr. Ieng Sary making those statements in meetings  
10 you attended with him?

11 [11.49.38]

12 MR. NHEM SAMNANG:

13 Mr. President, the witness would like to seek for leave to the  
14 restroom. Mr. President, he is seeking leave to go to the  
15 bathroom.

16 MR. PRESIDENT:

17 Yes, he can take a rest.

18 (Short Pause)

19 [11.52.28]

20 Mr. Samnang, are you back?

21 MR. NHEM SAMNANG:

22 We are on our way, Mr. President.

23 The witness now is here.

24 MR. PRESIDENT:

25 Thank you, Mr. Samnang.

42

1 Mr. Co-Prosecutor, you may now proceed.

2 [11.53.09]

3 BY MR. LYSAK:

4 Thank you, Mr. President.

5 Q. Since we broke for a while, I'm going to re-read the quote,  
6 the statement that you made to the Court officials back in  
7 December 2007.

8 At that time you stated -- again, quote -- talking about -- in  
9 response to a question regarding Mr. Ieng Sary's discussion of  
10 political lines in meetings, you said:

11 "He spoke about the political lines like the line of mastery,  
12 like growing vegetables near the ministry, and he spoke about  
13 those who had been arrested and brought in; what mistakes they  
14 had made, especially those arrested and brought in from the  
15 bases, like Koy Thuon, for one. As for those from B-1, he never  
16 raised their names, he only said that now they were afraid like  
17 rats fallen into the water."

18 My question is: Do you recall Mr. Ieng Sary making these  
19 statements?

20 [11.54.39]

21 MR. LONG NORIN:

22 A. I forget about this; I don't remember because it has been a  
23 long time.

24 Q. Were you being truthful when you made the statement to the  
25 Court officials back in 2007, Mr. Long Norin?

1 A. Yes, I was speaking truthfully.

2 Q. I want to go back just for a moment to Mr. Thach Chea, the  
3 person who Ieng Sary had asked -- indicated was CIA and asked you  
4 to explain your relationship with.

5 Did you know the wife and children of Mr. Thach Chea?

6 A. No, I did not. Actually, I don't even know who he got married  
7 to.

8 Q. When Mr. Ieng Sary asked you about your connection with Mr.  
9 Thach Chea and told you to -- and then you were told later to  
10 prepare a biography, did you know that his wife and children had  
11 been arrested following the evacuation of Phnom Penh and later  
12 killed at S-21?

13 [11.57.03]

14 A. I did not know about this. I do not know whether he was  
15 arrested because he was a CIA.

16 Q. Just so the record is clear, it was not Mr. Thach Chea who was  
17 arrested. I'm asking you whether you were aware that his wife and  
18 four children had been arrested and killed at S-21?

19 A. No, I don't know about this.

20 Q. You mentioned a few minutes ago about there being a state of  
21 fear within the Ministry of Foreign Affairs cadres regarding  
22 disappearances and also when Mr. Ieng Sary talked about the CIA.  
23 Were you not afraid when you were told -- asked by Mr. Ieng Sary  
24 whether you were a CIA and asked to prepare a biography?

25 A. I did - I thought that one day my turn would come.

44

1 Q. Were you very careful about what you said when you wrote that  
2 biography because of that?

3 A. Yes, I was quite careful, but I did not know whether I was  
4 careful enough because my biography was very long.

5 Q. Who did you give your biography to when it was finished?

6 A. After I finished my biography, I gave it to the chief of my  
7 group.

8 Q. Was that the same chief you referred to yesterday, Mr. Suong  
9 Sikoeun?

10 Just so the record is clear, was it Mr. Suong Sikoeun to whom you  
11 gave your biography when it was completed?

12 [12.00.22]

13 A. Yes, that's correct.

14 Q. Do you know what he did with it after you gave it to him?

15 A. I did not know about that. Once he got the biography, it was  
16 with him but I do not know where he took it to.

17 [12.01.08]

18 MR. PRESIDENT:

19 Mr. Samnang, his answer was not heard.

20 MR. LONG NORIN:

21 I gave the biographies to him, but I do not know where he took  
22 that biography to. I don't know about that.

23 BY MR. LYSAK:

24 Q. After you provided your biography, did you receive any  
25 criticism or discipline or response to the information that you

1 had provided?

2 MR. LONG NORIN:

3 A. No, I did not.

4 Q. Were you aware of other cadres at the Ministry of Foreign  
5 Affairs who were also required to do biographies?

6 A. As I remember, we met each other when we were writing  
7 biographies. Everyone was asked to write a biography.

8 Q. Who do you recall working with who was also preparing a  
9 biography at the same time as you?

10 [12.03.03]

11 A. I don't remember who were asked to write those biographies.

12 Q. Mr. Long Norin, did you witness people who were not from the  
13 Ministry of Foreign Affairs come to the ministry to arrest  
14 people?

15 A. No, I don't.

16 MR. PRESIDENT:

17 Thank you very much, Mr. Long Norin.

18 Since it is now an appropriate time to take an adjournment, we  
19 shall adjourn now and resume the session by 1.30 p.m.

20 So the Chamber is now adjourned and that the next session will be  
21 resumed by 1.30 p.m.

22 The parties to the proceedings and the public are advised to come  
23 back to the courtroom by then.

24 And security personnel are now instructed to bring the accused  
25 person to the holding cell and return them to the courtroom by



1 the time.

2 (Judges exit courtroom)

3 (Court recesses from 1204H to 1334H)

4 (Judges enter courtroom)

5 MR. PRESIDENT:

6 Please be seated. The Court is now back in session.

7 [13.35.13]

8 We are going to hear testimony of Mr. Long Norin. Before we  
9 proceed to the Co-Prosecutor, the Chamber would like to inform  
10 parties to the proceedings and the public and the relevant ECCC  
11 staff, in particular; those who support the functioning of the  
12 ECCC or TC proceeding that the Chamber will continue to hear the  
13 testimony of this witness tomorrow for another day.

14 We would like to ask the prosecutor as to how much time would  
15 they need to put questions to Long Norin?

16 MR. LYSAK:

17 Thank you, Mr. President. I am getting near the end of my  
18 questions. I probably hopefully have about 15 minutes left,  
19 though sometimes it's a little unpredictable with this witness;  
20 and then I will turn it over to my colleague, Mr. Dararasmey, and  
21 I believe he has around half an hour or maybe a little more  
22 questions so we should -- we should be finished within an hour.

23 MR. PRESIDENT:

24 Thank you.

25 [13.37.14]

47

1 Civil party Lead Co-Lawyers, could you please advise the Court  
2 whether you wish to also put questions to the witness?

3 MS. SIMONNEAU-FORT:

4 Yes, Mr. President, we will have some questions to put to the  
5 witness after the Co-Prosecutors would have completed their  
6 questioning, and we would need about an hour for that.

7 MR. PRESIDENT:

8 Thank you. Since the testimony of the witness is relevant to Ieng  
9 Sary, we would like to ask Defence counsel for Ieng Sary and  
10 Khieu Samphan to see whether they would allow -- and Khieu  
11 Samphan Defence team, in particular, whether they would agree to  
12 give time to the Ieng Sary counsel to put question to this  
13 witness.

14 [12.38.34]

15 We would like to ask whether counsel for Nuon Chea and Khieu  
16 Samphan would like to ask questions, rather, because this witness  
17 has testimonies that are relevant to the accused person Ieng  
18 Sary, which is not relevant to Khieu Samphan or Nuon Chea; that's  
19 why we would like to ask whether those two counsels would like to  
20 devote their time to Ieng Sary Defence counsel to just put  
21 question all together since it is relevant to their client.

22 MR. SON ARUN:

23 Mr. President, counsel for Nuon Chea have some questions and we  
24 need one hour, indeed, to put these questions to the witness.

25 MR. PRESIDENT:

1 What about the counsel for Khieu Samphan; could you please advise  
2 the Court on this as well?

3 MR. VERCKEN:

4 Yes, Mr. President, it is somewhat difficult for me to answer  
5 your question because the testimony of this witness is not yet  
6 over and, as my learned friend of the civil parties, questions  
7 may arise in light of the examination of the Co-Prosecutors; but  
8 if we were to put any questions to the witness, I would like to  
9 reassure you that we wouldn't have too many questions.

10 [13.40.11]

11 In any case, we wouldn't need more than half an hour for that.

12 MR. PRESIDENT:

13 Thank you very much for the indication of your time needed for  
14 questioning.

15 Counsel Ang Udom, you may proceed.

16 MR. ANG UDOM:

17 Thank you, Mr. President, Your Honours. My apologies for  
18 interrupting this, but I am here to present to you two main  
19 points. The whole morning the Co-Prosecutor has referred to a  
20 document -- document that he referred to only the number;  
21 however, he has failed to refer to the exact ERN number of each  
22 particular page and we have been troubled by that. Could I,  
23 therefore, suggest that Mr. President advise party to say the  
24 exact ERN number of each page that is referred to clearly to  
25 parties.

1 [13.41.31]

2 And if, in any event, the Chamber would like our counsel to  
3 refer to the French ERN number of any page, we are afraid we  
4 cannot do that because we cannot speak French.

5 And when it comes to witness, we have no idea whether through  
6 remote participation witness has understood clearly the examine  
7 -- proceedings that is going on in the actual courtroom. We just  
8 feel that the witness may not be able to see the full picture of  
9 the courtroom; what's going on in the courtroom.

10 It is good that civil party or witness who are giving testimony  
11 can also see the full court proceedings. My curiosity is that we  
12 don't know whether -- or my suspicion is that they do not see the  
13 full picture of the whole court proceeding or hear what is being  
14 discussed in the actual proceedings and if this is so, we would  
15 like it to be addressed.

16 MR. PRESIDENT:

17 Thank you, Counsel, for this. With regard to first point, we  
18 would like to instruct the Co-Prosecutor or to advise the  
19 Co-Prosecutor to present the exact number of ERN page number in  
20 three languages so that parties can follow the proceeding.

21 [13.43.42]

22 With regard to the two languages -- the two languages of the ERN  
23 number, as counsel referred to, for example, that counsel cannot  
24 really indicate the ERN number in French, we will communicate  
25 with the court officer to fix this.

50

1 With regard to the video conference or the communication through  
2 video link, as the President, I have to admit that we have never  
3 had any such experience hearing testimonies from civil parties or  
4 witnesses through remote participation.

5 [13.44.25]

6 We have had, indeed, some experience in Case 001 conducting the  
7 hearing through remote participation when testimony was taken  
8 from France, but the audio-visual connection or link was good at  
9 that time. Whether a witness is seeing the full picture of the  
10 courtroom is -- is another issue to be addressed, however, the  
11 issue before us here is that whether the witness hears what is  
12 being asked. If he doesn't really hear what is being asked then  
13 he needs to advise or need to ask the party who is putting the  
14 question to repeat the question and, so far, we have noted that  
15 there has not been any significant problem with regard to such  
16 communication.

17 We conduct today hearing based on the remote participation or  
18 video link, and we believe that we can learn from this experience  
19 and, for any future hearing on testimonies, we believe that this  
20 experience or lesson will be a good one for addressing the  
21 issues.

22 [13.46.16]

23 And we would like, now, to proceed to the Co-Prosecutor to put  
24 more questions.

25 MR. LYSAK:

51

1 Thank you, Mr. President. Just, first, in response to Mr. Ieng  
2 Sary; I thought that I had identified the pages. We did go to the  
3 trouble to try to mark the English, Khmer, and French ERNs, but  
4 just so the record is clear, there was only three references that  
5 I've made to the biography.

6 The first was at the very start of the biography, which is  
7 English page ERN 754298, French ERN 752353, and Khmer ERN  
8 0003710.

9 I then asked him some questions regarding the very end of the  
10 biography which is the summary that appears at English ERN  
11 754306, French ERN 752364, and Khmer ERN 0003724.

12 [13.47.31]

13 And then the only question that came from the middle of the  
14 biography, which I thought I had identified the pages-- I  
15 apologize if I did not -- was English ERN 754302, French ERN  
16 752358, and Khmer ERN 0003716.

17 MR. PRESIDENT:

18 International Co-Prosecutor, you may now proceed with the  
19 questions. Indeed, the Chamber has just reminded parties to make  
20 sure that exact ERN number would be well read out, but we hope we  
21 can do better in the future when it comes to the documents to be  
22 examined before this Chamber; and we have noted that the issue  
23 was more about the indication of any particular page number. I  
24 think the Co-Prosecutor has already done that and, in the future,  
25 we remind other parties, as well, to be mindful. Indeed, when

1 they are referring to their particular page, then the ERN number  
2 of the documents -- all three versions -- should be read out.

3 Thank you.

4 [13.49.25]

5 You may now proceed with the questioning.

6 BY MR. LYSAK:

7 Q. Mr. Long Norin, can you hear me?

8 MR. LONG NORIN:

9 A. Yes, I do hear you.

10 Q. Thank you. When we broke for lunch I had asked a question, and  
11 I was informed by my colleagues after that it may have not been  
12 translated correctly, or it may have come out wrong for me.

13 [13.50.27]

14 So let me re-ask this question of you, here. What I was trying to  
15 ask you is whether, during the time you were at the Ministry of  
16 Foreign Affairs, during the Democratic Kampuchea period -- did  
17 you recall instances in which people from outside the ministry  
18 came to arrest people inside the ministry?

19 (Short pause)

20 [13.52.00]

21 A. As a combatant, I would not be the focal person to contact  
22 when people from outside came to arrest people. They would just  
23 go directly to the place where people would be arrested or met  
24 the chief of that section without my knowledge, indeed.

25 Q. I'm going to read, to you, a question and answer from the

1 statement that you made to the Co-Investigating Judges that we  
2 were discussing before lunch.

3 The question was; "When there were arrests at B-1, where did the  
4 orders originate from and go to?" Your answer -- and I quote:  
5 "The orders came from the Centre or from Pol Pot to S-21, and  
6 S-21 security came right inside B-1 and asked what room they were  
7 in, and then they met with that person and told them that Angkar  
8 had held -- Angkar called them to study, and after they were  
9 arrested, they were never seen to return."

10 [13.53.25]

11 Was -- does that refresh your recollection, Mr. Long Norin, that  
12 you did witness people being arrested at the Ministry of Foreign  
13 Affairs?

14 A. The question was about whether I knew there were people coming  
15 to arrest people at the Ministry of Foreign Affairs. I only  
16 learned of this information after people had already been  
17 arrested.

18 Q. How did you learn of the arrests, after they had occurred?

19 A. After people had been taken away, people who remained would  
20 feel suspicious.

21 [13.55.19]

22 And we talked to one another and agreed that these people had  
23 been sent -- or called to study.

24 Q. I wanted to ask you how many languages do you speak, Mr. Long  
25 Norin?



54

1 A. I can speak Khmer, French, some English, and Czech.

2 Q. Is your English good enough that you're able to understand my  
3 questions in English, when I ask them?

4 A. I can understand some certain level of English, if it is not  
5 too difficult, indeed I can understand.

6 Q. Do you also speak Chinese?

7 A. No I don't.

8 Q. Do you have any degrees from colleges or universities?

9 A. I have some degrees from university, but they are no longer  
10 with me because the termites already ruined them.

11 Q. Thank you, Mr. Long Norin.

12 [13.58.22]

13 Do you have any information as to whether Mr. Ieng Sary had any  
14 authority to prevent certain cadres at the Ministry of Foreign  
15 Affairs from being arrested?

16 A. I knew that when he was absent he left a message with the  
17 cadres at the office that people shall not be arrested in his  
18 absence.

19 Q. How did you learn of that statement by Mr. Ieng Sary? Were you  
20 present when he said that?

21 A. I knew this from cadres who were in my section. They said that  
22 no people could be taken away from our ministry.

23 Q. Could you explain to the Chamber the meaning of the terms  
24 "democratic centralism"?

25 A. At that time, my understanding was that everything was managed

1 by the party.

2 Q. Were you ever present at any meetings of the Central Committee  
3 of the party, or at any party congresses?

4 A. I sometimes attended party congress, but I never attended  
5 meetings.

6 [14.02.19]

7 Because only members of the Standing -- of the Central Committee  
8 would be allowed to attend such meetings.

9 Q. Did you know where it was that meetings of the Central  
10 Committee took place?

11 A. I don't remember.

12 Q. What about the party congresses that you attended, where were  
13 those held?

14 A. Congresses would be held at the Olympic Stadium in Phnom Penh.

15 Q. Who is it that spoke at these congresses that you attended at  
16 the Olympic Stadium?

17 A. Pol Pot was the one who chaired the congress.

18 Q. How many times did you attend party congresses chaired by Pol  
19 Pot at Olympic Stadium?

20 A. All members or staff at the Ministry had to attend each of the  
21 congress at the Olympic Stadium when it was held.

22 Q. How often were these events held, Mr. Long Norin?

23 A. The congress would be held once a year.

24 [14.05.05]

25 And people who organized it were those from the Central Committee

1 -- or from the Centre.

2 Q. Who all would attend these congresses, other than the members  
3 from the Ministry of Foreign Affairs?

4 A. There were other cadres from other ministries who would be  
5 joining this congress, and the issues addressed in the congress  
6 relating to the party issues. So people who were party's member  
7 had to appear.

8 Q. Did party cadres or members from zones come to these meetings  
9 from the countryside?

10 A. I don't know.

11 Q. Do you know whether there were party cadres from the military  
12 that attended these congresses?

13 A. I don't know this either.

14 Q. Do you remember the subjects that were discussed at these  
15 congresses?

16 A. The subjects during the congresses were mainly about the  
17 political line. People would be lectured on political lines.

18 Q. Was Pol Pot the only one who spoke at the congresses? Or did  
19 other leaders of the party also speak?

20 A. Sometimes cadres from the bases also raised some questions and  
21 the people who were allowed to speak were from the senior  
22 position.

23 [14.08.14]

24 For example, those from the Central Committee or the Standing  
25 Committee.

1 Q. Did Mr. Nuon Chea speak at the congresses?

2 A. He was present. He could be seen sitting on the stage at the  
3 seats arranged for the dignitaries.

4 Q. What about Mr. Khieu Samphan, was he present and did he speak  
5 at these meetings?

6 A. I don't know much about Mr. Khieu Samphan, but in any event,  
7 when you were members of the party, you were supposed to attend  
8 each of the congress.

9 Q. And what about Mr. Ieng Sary. Was he present; was he on the  
10 stage? Did he speak at these congresses?

11 [14.10.15]

12 A. I normally saw only Pol Pot and Nuon Chea who appeared on the  
13 stage prepared for the dignitary.

14 Q. Were the party members who attended these meetings provided  
15 any written materials regarding the party lines?

16 A. I don't know, I'm afraid.

17 Q. And my last question about these meetings, do you remember any  
18 discussion regarding -- on the political line regarding enemies  
19 of the party?

20 A. Political line regarding the enemy was the common issue that  
21 would be addressed by the congress.

22 Q. I have just a couple more questions for you, Mr. Long Norin,  
23 and then I'm going to pass the questioning to my colleague.

24 When Ieng Sary travelled overseas, was he able to still  
25 communicate with the Ministry of Foreign Affairs while he was

1 overseas?

2 A. In the absence of Ieng Sary when he travelled abroad, another  
3 person would be his replacement, I mean, to be -- to act as an  
4 acting head.

5 Q. Who are the people who came in to act -- to be acting heads of  
6 the ministry while Ieng Sary was absent overseas?

7 A. Sometimes Khieu Samphan would come in, and there was another  
8 person whom I don't remember.

9 [14.13.30]

10 Q. Was that Vorn Vet?

11 A. Yes, that's him.

12 Q. My last question for you, Mr. Long Norin, you mentioned when  
13 we were talking about the conversation you had with Ieng Sary  
14 regarding where he asked whether you were CIA, you mentioned that  
15 you had been implicated.

16 Were you told that you had been implicated in confessions that  
17 came from cadres at -- from S-21?

18 [14.14.23]

19 A. No, I wasn't. However, some people disappeared from the  
20 ministry and there were meetings with regard to the CIA thing and  
21 people would be asked to talk about this issue, and I was very  
22 afraid.

23 MR. LYSAK:

24 Thank you very much, Mr. Long Norin.

25 Before I turn the questions over, I just want to read, for the

1 record -- the Co-Prosecutors have identified three S-21  
2 confessions in which Mr. Long Norin was implicated.  
3 For the record, those include the confession of Isoup Ganthy,  
4 which is case file number D366/7.1.83 at ERN 00520251 and  
5 00520255 to 56; also, the confession of Mel Sovann, case file  
6 number IS 5.61, at --

7 MR. VERCKEN:

8 Excuse me, Mr. prosecutor. The French interpretation channel is  
9 asking you, if possible, to repeat those figures for the ERNs  
10 because they weren't able to render them all.

11 [14.15.20]

12 MR. LYSAK:

13 The ERN numbers for the first confession were 00520251 and  
14 00520255 to 56.

15 The second confession, that of Mr. Mel Sovann, is IS 5.61, at ERN  
16 00185410 to 411.

17 The third S-21 confession in which Mr. Long Norin is implicated  
18 is that of Touch Khamdoeun, which is IS 5.113, at ERN 00183780 to  
19 183781. Thank you.

20 And I'll turn it over now to my National colleague.

21 [14.17.57]

22 MR. PRESIDENT:

23 Judge Lavergne, you may now proceed.

24 JUDGE LAVERGNE:

25 Thank you, Mr. President. We've just been given some reference

60

1 figures, here. They are, we are told, confessions from S-21.

2 Are these documents that are officially submitted to the debate,  
3 or are they for us, for mere information purposes?

4 And, secondly, were these documents obtained under torture? Thank  
5 you.

6 [14.18.54]

7 MR. LYSAK:

8 Your Honour, these documents are part of the trial document --  
9 are included in our trial document list. And at this time we are  
10 not offering these documents into evidence. I want them  
11 identified for the record.

12 I understand we will have a discussion at some point as to the  
13 legitimate evidentiary uses of these confessions. We believe that  
14 these -- this is not a use that relates to the truth of any  
15 admissions in there; this is something that relates to how these  
16 documents were used, and because of that, it falls outside the  
17 convention.

18 [14.19.31]

19 But that is an issue that we understand will be debated and we  
20 look forward to that, but we are not offering these documents  
21 into evidence this time. I just wanted to make a record since we  
22 were discussing Mr. Long Norin at this point.

23 [14.19.54]

24 MR. KARNAVAS:

25 Mr. President, Your Honours, if I could be heard, first of all,

61

1 the record could have been made at a different time, and not at  
2 this particular proceeding.

3 This has been an on-going issue which we have objected to over  
4 the past several years - (inaudible) to the use of this sort of  
5 documents.

6 How this ties into the testimony, I don't know. And why was it  
7 relevant mentioning on the record in front of the witness unless  
8 it is a provocation in order for us to now go and discuss with  
9 the gentleman; who are these people, how does he know them, why  
10 they -- he was implicated by them, and so on and so forth,  
11 matters of which I believe are irrelevant for the purposes of the  
12 testimony for this gentleman.

13 [14.20.41]

14 In the future, I would suggest that, if the prosecution wishes to  
15 use these sorts of tactics, that they do so by way of a motion or  
16 do so outside, as opposed to wasting valuable court testimony  
17 time.

18 But there was absolutely no reason to so-called "make a record".

19 Thank you.

20 MR. LYSAK:

21 If I may respond, I think the relevance of this is obvious. The  
22 witness has been discussing how he was told he had been  
23 implicated and asked to do a biography.

24 We have uncovered, identified confessions in which he was  
25 implicated. This is -- these proceedings are to determine the



62

1 truth of the events that took place and certainly the fact that  
2 this witness had been named in these confessions and that he was,  
3 thereafter, told you've been implicated and asked to do a  
4 biography, this is clearly part of this story.

5 It's something that we want the Court to be aware of. It seems an  
6 entirely appropriate time just so that it is part of the record  
7 while we're discussing Long Norin.

8 That is the only reason we bring it up to you.

9 [14.22.00]

10 MR. KARNAVAS:

11 I don't want to turn this into a debate, but at no time during  
12 the testimony that we just heard did the gentleman, one, denied  
13 that he was asked to write a confession or, two, that he was told  
14 that he had been implicated and, as a result of that implication,  
15 had to write a confession. There was no dilemma on that  
16 particular issue.

17 What the prosecution wishes to do in open public is to argue the  
18 admission of torture-tainted evidence. They've been trying to do  
19 this for the last two years; we've objected to it.

20 They could easily make that application in writing. There's no  
21 reason to simply mention it in front of this witness and then  
22 say: Well, we're just making a record. The record could be done  
23 in writing.

24 [14.22.49]

25 And Your Honours need to make a decision as to whether to allow

63

1 these sorts of evidence. Thank you.

2 MR. PRESIDENT:

3 The Chamber has noted Defence counsel's observation with regard  
4 to the presentation of the document before this Chamber.

5 We would like now to proceed to the National Co-Prosecutor to put  
6 questions to the witness.

7 [14.23.56]

8 MR. CHAN DARARASMEY:

9 Thank you, Mr. President. I am Chan Dararasmeay, the  
10 Co-Prosecutor, and I would like to put a few questions to Mr.  
11 Long Norin. And for this, I would like to ask for leave to remain  
12 seated while putting questions.

13 [14.24.24]

14 MR. PRESIDENT:

15 You can do that while sitting.

16 QUESTIONING BY MR. CHAN DARARASMEY:

17 Q. Good afternoon, Om Norin. Do you hear me?

18 MR. LONG NORIN:

19 A. Yes, I do.

20 Q. I would like to put a few questions.

21 To begin with, you said that, at B-1, Mr. Khieu Samphan and Vorn  
22 Vet were the people who came to work at the place when Ieng Sary  
23 would be absent.

24 Could you please tell the Court what kind of authority both of  
25 these people had when Ieng Sary was absent?

64

1 A. In the absence of Ieng Sary, Khieu Samphan and Vorn Vet would  
2 come but they would not be making any decision.

3 Q. Did Mr. Ieng Sary authorize Khieu Samphan and Vorn Vet to make  
4 any decision?

5 A. When there were some visiting guests, these people would come  
6 to greet them. Khieu Samphan and Vorn Vet would be taking the  
7 visitors at the ministry, greeting them.

8 Q. At B-1, who were the more important people other than Khieu  
9 Samphan and Vorn Vet?

10 I repeat the question, please. At B-1, did you know any other  
11 people who were important, or more important, than Khieu Samphan  
12 and Vorn Vet?

13 [14.27.06]

14 A. I don't know. I don't know who were more important than them,  
15 than Ieng Sary at B-1 in particular.

16 Q. At B-1, you indicated that Ieng Sary was the chief. Did Ieng  
17 Sary operate on his own or did he receive orders from other  
18 superiors?

19 [14.27.49]

20 A. At the Ministry of Foreign Affairs, Mr. Ieng Sary was the  
21 chief. I can say that no other person was higher than him.  
22 Perhaps Pol Pot was on top of him or maybe the Standing Committee  
23 and the Central Committee.

24 Q. Could you tell the Court the distinction between members of  
25 the Standing Committee and members of the Central Committee?

65

1 A. The Central Committee of the Standing Committee was more  
2 senior.

3 Q. To become a member of the Standing Committee or a Central  
4 Committee, what could have been the qualification of a person to  
5 be recruited for such membership?

6 A. First, the person must have been a member of the Central  
7 Committee who then, later on, become the member of the Standing  
8 Committee.

9 Q. Could you please tell us what could have been the  
10 qualification for people to become the members?

11 A. It is more related to the party issue rather than the  
12 political one.

13 Q. Could you please tell us who were in the Standing Committee  
14 and the Central Committee?

15 [14.30.30]

16 A. There were Pol Pot, Nuon Chea, Ieng Sary, and perhaps other  
17 persons, or perhaps that's all.

18 Q. Did they meet very often in the Standing Committee?

19 A. I don't know how often they met, where they would meet.

20 Q. Could you tell us, to the best of your recollection, what could  
21 have been the subjects of meetings during the meeting at the  
22 Central Committee and the Standing Committee?

23 A. As a matter of fact, I don't know, because I was a combatant  
24 who would not know anything about this.

25 Q. Can you tell us what role did Ieng Sary hold at that time?

1 A. Ieng Sary was the Central Committee of the Standing Committee.

2 Q. Did you meet him very often, during the course of your work  
3 during the regime?

4 A. Could you please repeat the question?

5 Q. Could you tell us how often you met with Ieng Sary during the  
6 course of your work during the regime?

7 [14.33.02]

8 If so, where did you meet him?

9 A. I attended meetings at the ministry. I did not just attend,  
10 but to observe the meeting, to listen to the meeting. I sometimes  
11 was asked by him to attend the meeting, at other occasions other  
12 people would be ask to attend the meetings -- other combatants.

13 [14.33.45]

14 In particular, an armed man would be asked to go along with him.

15 Q. Did you ever meet or attend meeting when there were Nuon Chea  
16 or Khieu Samphan?

17 A. I never met to the meeting with Nuon Chea. I never attended  
18 any meeting when Khieu Samphan was their either. Mr. Khieu  
19 Samphan was the state presidium, and when he was invited along  
20 with Ieng Sary, then I would be called to accompany Ieng Sary.

21 Q. Could you tell the Court whether you recollect the activities  
22 of Ieng Sary or Pol Pot -- or -- these people during these days?  
23 Again, I would like you to tell us about the activities of Ieng  
24 Sary or Khieu Samphan or Nuon Chea during those days -- some main  
25 activities in brief, if you may.

67

1 A. In the ministry, he was in charge of education and propaganda  
2 -- the dissemination of political line. And Mr. Khieu Samphan and  
3 Nuon Chea were never seen doing anything.

4 Q. When you worked at B-1 -- there are some secret documents,  
5 documents that you did not work on. So who were in charge of  
6 preparing those documents?

7 A. I have never typed any confidential or secret documents. This  
8 task could have been assigned to other section.

9 Q. Who were in charge of preparing these secret documents for  
10 Ieng Sary those days?

11 A. I don't know, but personally I have never been involved in  
12 those documents or have never seen such document.

13 Q. Why were you not assigned to work on those documents, and  
14 other people instead could have been assigned to do so?

15 [14.37.19]

16 Again, why those documents, the secret documents , were not typed  
17 by you, and instead other people would be asked to do them? Why  
18 Ieng Sary did so?

19 A. With regard to secret documents at B-1, they were documents  
20 that sent from the Centre, so they did not need further typing,  
21 because the document were already typed.

22 Q. During each meeting with Ieng Sary or in other locations, were  
23 documents ever handed out to members of the meetings? If so, what  
24 would have been the content of the documents?

25 [14.38.25]

68

1 A. During meetings with Ieng Sary at the meeting, there were rare  
2 -- documents were rarely distributed or handed out, because we  
3 would dictate or jot down thing that we heard during the meeting.

4 Q. With regard to the important documents at B-1. Before these  
5 documents being distributed officially to the outside or to the  
6 other ministries and the public, were they examined by anyone  
7 before such official publication?

8 A. I don't know, because it's really far beyond my responsibility  
9 and knowledge.

10 Q. Have you ever heard a -- "Revolutionary Flag" magazine?

11 A. No, I have never heard of it.

12 Q. Have you ever heard -- or overheard any discussions with  
13 regard to the "Revolutionary Flag" magazine?

14 [14.40.02]

15 At that time what was it about?

16 A. I have never heard.

17 Q. Have you ever heard the -- that there was a magazine called  
18 "Revolutionary Flag"? Have you ever heard of it or have you ever  
19 read or seen it?

20 A. I have ever heard of the youth magazine.

21 Q. I would like to move to another question instead. When you  
22 joined the party in the resistance movement, what was the motive  
23 behind participating in such movement or party, and who  
24 introduced you to that?

25 A. I loved my country; that's why I joined the party.

1 [14.41.54]

2 There was no other party -- there was only one party back then,  
3 and I asked that I join the party, and Mr. Ieng Sary accepted me  
4 to become member of the party.

5 Q. Thank you. When you joined the party, did you understand the  
6 content -- the meaning of political lines, and who developed  
7 these lines?

8 A. The political lines were more about converting our country  
9 from socialist country to a communist one.

10 Q. Who determined the political lines at that time?

11 A. I don't know for sure, but I just followed what people did.

12 Q. When the party wished that the political lines be implemented  
13 very well, did people implement those lines very well, or people  
14 at any point of -- given time fail to properly implement the  
15 lines?

16 A. The implementation of the political lines could never been as  
17 perfect as a straight line. There could have been some problems  
18 along the line.

19 Q. Why such problems exist, could you please tell the Court?

20 [14.45.16]

21 I would like to know, why the political lines could not be  
22 implemented properly? Why were there problems with the  
23 implementation of the political line that had been ordered to be  
24 implemented by the party?

25 A. When political lines were determined, they were determined by



70

1 people. They were written, and people again would be -- were  
2 supposed to implement them. But as human beings, those people who  
3 implemented the lines could have committed some mistakes. And  
4 these happened in other countries as well, when political lines  
5 could not have been properly implemented or mistake could have  
6 been made along the line.

7 MR. PRESIDENT:

8 Thank you very much, Mr. Long Norin.

9 Since it is now appropriate time, we now would like to take a 10  
10 minute adjournment.

11 (Judges exit courtroom)

12 (Court recesses from 1446H to 1501H)

13 (Judges enter courtroom)

14 MR. PRESIDENT:

15 Please be seated. The Chamber is now back in session.

16 And before we proceed with the National Co-Prosecutor, the  
17 Chamber would like to inform Mr. Co-Prosecutor that you have 15  
18 minutes left to continue your questioning to this witness.

19 BY MR. CHAN DARARASMEY:

20 Thank you, Mr. President. I will now continue my questionings to  
21 Mr. Long Norin.

22 Q. Mr. Long Norin, just now you talked about the youth magazine.  
23 Could you explain what it means?

24 MR. LONG NORIN:

25 A. The youth magazine was to educate the youth.

71

1 Q. Who received the copies of these magazines?

2 A. I do not know about this but not everyone would receive a copy  
3 of these magazines. I believe that these magazines would be  
4 distributed to ministries.

5 Q. Who were the authors of the magazine articles contained in the  
6 magazine?

7 A. I am not aware of the authors or of the organizers of this  
8 magazine.

9 Q. Where there any articles about the party line -- the political  
10 lines?

11 A. There were articles about the party lines and a defence plan,  
12 the national defence plan.

13 [15.04.07]

14 Q. Were the magazines published regularly and were there any  
15 recognizing coach?

16 I would like to know whether the magazines were published  
17 regularly, that is how many volumes were published per year and  
18 what is the logo for the magazine?

19 A. I do not remember.

20 Q. Let me continue. Mr. Ieng Sary was a former Minister of  
21 Foreign Affairs during that time. So he -- so was he an important  
22 person for the establishment of B-1? Does that mean he was the  
23 most important person in B-1?

24 A. He was the Director of B-1, rather the chief of the B-1.

25 Q. Who recruited the staff to work there in B-1?

1 [15.05.32]

2 A. Most of them were diplomats in foreign countries and when they  
3 came back they went to work there.

4 Q. Did they go to work there voluntarily or they were forced to  
5 work there?

6 A. From what I saw, they were not forced. They were accepted to  
7 work in B-1.

8 Q. Could you indicate the particular roles of Mr. So Hong, Seng  
9 So Hong? What were his roles?

10 A. I did not know for sure about his particular roles, but his  
11 position was the secretary general of the B-1.

12 Q. What were his important roles as secretary general in B-1?

13 A. Actually, he did not come to work frequently in B-1.

14 Q. So, if he was absent at B-1, who would fill his position, his  
15 post?

16 [15.07.21]

17 The Co-Prosecutor repeats. When he was not there, who worked on  
18 his behalf?

19 A. Most of the time, it was the protocol chief who did his job.

20 Q. So that means there was a section responsible for the protocol  
21 shop in B-1; is that correct?

22 A. It was Ny Korn, but later it was So Saeng (phonetic) who was  
23 the - who was the protocol chief.

24 Q. Did you know Thiounn Prasith?

25 A. He also worked at the Ministry of Foreign Affairs.

1 Q. What was he responsible for?

2 A. He was responsible for writing articles in French.

3 Q. Was there any section responsible for security? Was there any  
4 office or a section which was responsible for security?

5 A. I do not know for sure whether there was a section taking  
6 charge of the security.

7 Q. Was there a secretariat at B-1?

8 A. That secretariat was responsible for writing articles.

9 Q. And who lead that secretariat?

10 A. I am not aware of that.

11 Q. Who was responsible for the work in the secretariat?

12 A. I do not know about that.

13 Q. Were you one of the others - among the others who worked in  
14 the secretariat at B-1?

15 A. I was a typist. I only typed documents when I was asked to and  
16 I would give the typed document back to the person who gave me in  
17 the first place.

18 Q. Who was responsible for translating documents in other  
19 languages at B-1?

20 [15.10.42]

21 A. There were many people around a dozen of people.

22 Q. Could you describe some -- could you tell us who they were?

23 A. They were Thiounn Prasith, Suong Sikoeun, and some others whom  
24 I do not remember their name.

25 Q. Was the translation from French to English or English -- to

74

1 French or from any other language into any other languages?

2 A. It depends on the language of the letter.

3 Q. You said the letter had to be sent back to the sender and who  
4 was the sender?

5 A. We sent back to the Ministry of Foreign Affairs. Some letters  
6 were sent here to the Ministry of Foreign Affairs which were  
7 needed to be sent back in terms of replies.

8 Q. Was there a section or a reception section which received  
9 those letters?

10 A. At that time, there was people who received letters from  
11 particular countries, for example, letters from China. There  
12 would be people who were responsible for that shop.

13 And, at the secretariat, there were also interpreters --  
14 translators who can state documents from China.

15 [15.13.18]

16 Q. Could you talk about Boeng Trabaek and Chrang Chamreh. Were  
17 these two location part of B-1?

18 A. I only knew something about these places and they were also  
19 part of the Ministry of Foreign Affairs.

20 Q. Did you know, as indicated in your document, you worked at the  
21 Royal Palace; is that correct?

22 A. Like I said, I was a typist and occasionally I prepared houses  
23 to receive guests.

24 [15.14.20]

25 Q. But did you know about the resignation of King Sihanouk at

75

1 that time?

2 A. I did. At the time, I was at the Royal Palace. I saw that  
3 those uncles were backing the King not to resign.

4 Q. Did you ever accompany Mr. Ieng Sary to go to foreign  
5 countries and was that frequent?

6 A. Actually, whenever the King went, I was also there. I was also  
7 going with Mr. Ieng Sary, but there was occasion that I did not  
8 go with him.

9 [15.15.32]

10 Q. Concerning the B-20, was it an important session of the  
11 Ministry of Foreign Affairs?

12 A. It was also concerned with the Ministry of Foreign Affairs. It  
13 was like an office of the Ministry of Foreign Affairs.

14 Q. This will be my last question. Did you ever know Mrs. Khieu  
15 Ponnary? This is my last question. Again, did you know Mrs. Khieu  
16 Ponnary?

17 [15.16.10]

18 A. I knew Mrs. Khieu Ponnary. She was my teacher.

19 Q. Did she teach you any political sessions during that time?

20 A. Let me give you an example. There was one time when we were  
21 studying, and there was a person who was selling duck eggs, and  
22 they were shouting very loudly, and the students were laughing.  
23 Then she went on to explain about life and how life was.

24 MR. CHAN DARARASMEY:

25 That concludes my questioning. And thank you, Mr. President, for

76

1 allowing me time to question this witness.

2 MR. PRESIDENT:

3 Now, we are moving on to the Lead Co-Lawyers for civil parties  
4 but before you start, the Chamber would like to remind you that  
5 you should try to avoid questions that are repetitive or  
6 questions that are not relevant to the topic.

7 And bear in mind also that you have the time from now until the  
8 end of today's session.

9 You may now proceed.

10 [15.18.08]

11 MR. PICH ANG:

12 Good afternoon, Mr. President. Good afternoon, Your Honours. Good  
13 afternoon, everyone here. I would like to hand over to counsel  
14 Sam Sokong to put questions to this witness. And I would like  
15 also to give the floor to the other international lawyer.

16 MR. PRESIDENT:

17 Yes, you are allowed to do so. Please go ahead.

18 MR. SAM SOKONG:

19 Thank you, Mr. President. Because we are putting questions  
20 through video link, I would like to seek your permission that I  
21 remain seated, just like what the Co-Prosecutors have been doing.

22 [15.19.09]

23 MR. PRESIDENT:

24 Your request has been granted.

25 MR. SAM SOKONG:

1 Good afternoon, Mr. Long Norin. Can you hear me okay? Can you  
2 hear me?

3 MR. LONG NORIN:

4 Yes, I can.

5 QUESTIONING BY MR. SAM SOKONG:

6 I will have a number of questions to you concerning the time  
7 before you joined the revolution.

8 Q. You said before you joined the revolution you went to study in  
9 Czechoslovakia for 10 years; is that correct?

10 MR. LONG NORIN:

11 A. It was in 1956 until 59 - rather, and --

12 Q. You said when you studies there you decided to join the FUNK.  
13 [15.20.19]

14 Can you explain why joined that movement?

15 A. Because I loved my nation, and at that time our nation was  
16 invaded. That was the reason why I joined.

17 Q. When you joined the FUNK, did you observe that there were also  
18 students from Czechoslovakia and other countries in that  
19 movement?

20 A. When I joined it, I saw students from different countries.  
21 Some were from France, somewhere from Hungary.

22 Q. When you were working in Beijing -- I would like to know how  
23 long you worked there.

24 A. It was about one year and six months.

25 Q. My other question concerns what you said yesterday, that when



78

1 you came back from Beijing you came to work in Hanoi at a radio  
2 station. You said that Ieng Thirith was the one in charge there.  
3 So I would like to know, besides Ieng Thirith -- did you see any  
4 other who were responsible for the radio station?

5 A. Those who were in charge at the radio station include others  
6 that I know, and these include Mr. Chan (phonetic).

7 [15.22.23]

8 I do not know his full name, I only know him by the name Chan  
9 (phonetic).

10 Q. In Hanoi, did you ever meet Mr. Ieng Sary?

11 A. I knew him.

12 Q. Did you meet him in Hanoi? Did you meet him when you were  
13 working at the radio station in Hanoi?

14 A. I met him when he went there to present papers or documents.

15 Q. When you met him, do you know what he was talking about?

16 A. He went there as a special envoy, during that time.

17 [15.23.42]

18 He was an envoy for the struggle movement back in the country.

19 Q. Did he talk about the political -- or the party policies or  
20 the party structures in Hanoi?

21 A. I do not remember what he talked about; it has been a long  
22 time.

23 Q. Could you indicate further about the radio station? I would  
24 like to know when they were broadcasting, both in the country and  
25 outside the country. Was the broadcasting about the party policy

1 as well as the general news?

2 A. There was broadcasting about news. It was also about  
3 solidarity -- national solidarity to fight against the American  
4 feudalists -- rather imperialists.

5 Q. I now move to the time when you returned to Cambodia. You said  
6 yesterday that, when you left Hanoi, you went through Stung Treng  
7 and Kampong Cham, and you also worked at B-20. I would like to  
8 know what your role was at B-20.

9 A. I was planting -- I was growing plants.

10 Q. Did you did that job on -- with your own initiative, or  
11 someone told you to do that job?

12 A. There was a cadre who was in charge of this B-20, and I came  
13 to live there and there was this job there at B-20 to -- that is  
14 to grow yams and corns.

15 Q. Were you told what the products were for?

16 A. I was told it was about education.

17 Q. What was that education for?

18 A. The products were for B-20.

19 [15.27.01]

20 Sometimes, they were for the Central Committee as well.

21 Q. At B-20, can you tell the Court how many people worked there?

22 A. I don't know for sure. But there were few cadres only, not  
23 many -- leading cadres, I mean.

24 Q. At Bor-20, or B-20, were there any other offices underneath?

25 A. No, it was only B-20, and there were a group of women asked to

1 cook for people at B-20, and other group was assigned to look for  
2 firewood.

3 Q. At B-20, did you ever see any people who come to contact  
4 people inside, from the outside?

5 A. There were people from the base -- youth from the base who  
6 would come to B-20 briefly before they would be sent to B-15 or  
7 other offices.

8 Q. During the time that the youth came to B-20, what were they  
9 doing?

10 A. They were coming to help cut the wood, to do some labour work.

11 [15.29.29]

12 Q. While staying at B-20, were you asked to attend meetings?

13 A. At B-20, there was some meetings, but there was no educational  
14 session or teaching.

15 Q. How often is -- was a meeting held -- or meetings held?

16 A. Normally, we have a regular -- we had a regular meeting, the  
17 self-criticism sessions, when people were supposed to criticize  
18 one another and criticize our own selves.

19 Q. Have you ever seen Ieng Sary coming to B-20?

20 A. I used to see him when he passed B-20, because when he had to  
21 travel along the road, he would drop by B-20.

22 Q. You said that there were meeting.

23 [15.30.52]

24 Who were the chairmen of each meeting?

25 A. If the meetings were small, or of minor issues, then there

81

1 were people who were acting on behalf of the chief to chair the  
2 meeting. I don't know whether the persons died or not, but they  
3 were good people.

4 Q. Were there any secret meetings at B-20? Do you hear me? Were  
5 there any secret meetings or were there normal meetings only?

6 A. There were only normal meetings.

7 MR. NHEM SAMNANG:

8 Mr. President, the witness would like to go to the bathroom.

9 MR. PRESIDENT:

10 He is allowed.

11 (Short pause)

12 [15.32.21]

13 Civil party lawyer, you may now proceed with your questions. Your  
14 mic is not activated.

15 MR. SAM SOKONG:

16 I would like to read document D91/3 so that I can really put  
17 further questions.

18 MR PRESIDENT:

19 Could you please refer to a particular ERN page number?

20 MR. SAM SOKONG:

21 Page 2, ERN 00204006 in Khmer.

22 MR. PRESIDENT:

23 Please go ahead.

24 BY MR. SAM SOKONG:

25 Mr. Long Norin, Do you hear me?

1 [15.35.57]

2 Q. I would like to read the statement you made before the  
3 Co-Investigating Judges. On page number 2, you said that Ieng  
4 Sary introduced you into the revolution in 1972, and then you  
5 were introduced to work in -- at the radio station before you  
6 came to Stung Treng B-20, the Central Office, representing the  
7 country. It was the place for reception, and Pol Pot would really  
8 meet in the forest, secretly.

9 [15.36.53]

10 Did Pol Pot ever go to that location?

11 MR. LONG NORIN:

12 A. No, he rarely went there.

13 Q. Rarely? Does that mean that he used to go there?

14 A. No, he did not go there, and I have no idea where he was at  
15 that time. There was another office which was in the jungle, on  
16 the other side.

17 Q. There is another question, concerning your mission to Preah  
18 Vihear. You indicated that Nuon Chea and Khieu Samphan met with  
19 you before you left for Preah Vihear. What did Nuon Chea and  
20 Khieu Samphan tell you before your departure? I mean, what did  
21 they tell you and other members -- other people?

22 A. We were instructed to go there to meet people to understand  
23 their needs, because when the country was independent, we would  
24 like to know -- they would like to know what people needed.

25 [15.38.42]

1 And I -- we were told that we would not return to Phnom Penh  
2 unless we received a telegram telling us to come back.

3 Q. When you were at Preah Vihear, how long did you stay there?

4 A. I had been there for about a year.

5 Q. At Preah Vihear, what did you do? Did you meet cadres at Preah  
6 Vihear or did you see people?

7 A. At Preah Vihear, I worked with people. I learned from them  
8 that they needed salt and medicine, and senior leaders then  
9 arranged for the rice and the things that people needed and have  
10 them delivered to them because I had to report to the leaders  
11 what the people needed, for example, they needed medicine. I told  
12 them so.

13 Q. When you met people at Preah Vihear, could you tell us how  
14 meetings were convened among the people when you met them? Do you  
15 hear me?

16 [15.41.01]

17 A. During the meetings with people, I just told the cadres who  
18 were in charge of managing the people and I would just tell them  
19 that the leaders would want me to ask the people here what they  
20 needed. And we met those people in the presence of those cadres  
21 and we asked the people also in the present of the cadres. Having  
22 collected the information with regard to the needs of the people,  
23 I then reported to the upper echelon. I never knew what the  
24 report could be addressed; I did not know whether the salt or the  
25 medicine as needed were delivered.

1 (Short pause)

2 MR. SAM SOKONG:

3 Can you hear me, Mr. Norin?

4 MR. PRESIDENT:

5 We have some technical glitch, and I think it will be fixed very  
6 shortly.

7 (Short pause)

8 [15.47.59]

9 Mr. Nhem Samnang, can you hear us? Can we start the proceeding  
10 again?

11 MR. NHEM SAMNANG:

12 Yes, we do, Your Honour.

13 MR. PRESIDENT:

14 The counsel for the civil party, you may now proceed.

15 BY MR. SAM SOKONG:

16 Good afternoon again, Mr. Long Norin.

17 Q. During meetings at Preah Vihear, as you indicated, there were  
18 cadres who gathered the people to the meetings and you were  
19 present. Did you hear what the cadres said to the people?

20 [15.48.55]

21 MR. LONG NORIN:

22 A. The cadres -- the cadres discussed the issues concerning what  
23 the people would be needing after the country was independent and  
24 that the leaders of the party would like to know about their  
25 needs. And that's all.

1 Q. My last question -- we would like to move back a little bit.

2 Earlier on you said when you were in Beijing there was students

3 from several countries including France, Czechoslovakia and other

4 countries. Was there any movement to influence those students to

5 join the revolutionary movement?

6 A. Students were then asked to work at the Ministry of Foreign

7 Affairs and each would have to follow what the cadres at the

8 ministry asked them to do.

9 Q. Before students decided to join the revolutionary movement and

10 before students came to Beijing, was there any movement

11 established already to convince them to return?

12 A. While abroad, those students had their own association, the

13 association which had their own presidents, and these people

14 would see them off at the airport, and I was sent through a train

15 all the way to Beijing.

16 [15.51.26]

17 MR. SAM SOKONG:

18 Mr. President, I have no further questions. I thank you very much

19 for giving me the opportunity to put questions to Mr. Long Norin.

20 I would like to hand over to my colleague to proceed with the

21 remaining of the questions.

22 MR. PRESIDENT:

23 International Co-Counsel for the civil party, you may now

24 proceed.

25 QUESTIONING BY MS. SARKARATI:



1 Thank you, Your Honour. May I be seated during my examination?

2 Q. Mr. Long Norin, I'd like to ask you -- you mentioned that Ieng  
3 Sary was chairman of B-1. Was anyone in B-1 able to give orders  
4 without Ieng Sary's approval?

5 (Short pause)

6 [15.52.28]

7 Would you like me to repeat the question, Mr. Long Norin?

8 MR. LONG NORIN:

9 Yes, please.

10 [15.52.46]

11 BY MS. SARKARATI:

12 Q. Okay. Was anyone -- was anyone in B-1 able to give orders  
13 without Ieng Sary's approval?

14 (Short pause)

15 [15.53.08]

16 Can you hear me, Mr. Long Norin?

17 MR. LONG NORIN:

18 A. Yes, I do, but I don't know anything about that. Only the  
19 senior people who would know about this.

20 [15.53.34]

21 Q. Yesterday, you described Mr. Suong Sikoeun, and you said he  
22 was the chairman of your unit.

23 Can you explain to us, the Court, what the unit chairman at B-1  
24 is?

25 A. He was Mr. Suong Sikoeun.

1 Q. What was Mr. Suong Sikoeun's relationship to Ieng Sary? Was he  
2 his subordinate?

3 A. He actually was a member of an association of student union in  
4 Paris or alumni.

5 Q. As the unit chairman in B-1, did he take orders from Ieng  
6 Sary?

7 A. I don't know because when he met with Ieng Sary in the  
8 meetings -- I meant the unit chairman would meet with Mr. Ieng  
9 Sary and discussed something that was out of my knowledge.

10 Q. As Ieng Sary was the chairman of B-1, was he the supervisor of  
11 Suong Sikoeun?

12 [15.55.46]

13 MR. NHEM SAMNANG:

14 Could counsel please repeat the question?

15 BY MS. SARKARATI:

16 Q. Was Ieng Sary the superior to Suong Sikoeun in B-1?

17 MR. LONG NORIN:

18 A. Indeed, Mr. Ieng Sary was the chairman of B-1; he was the  
19 chairman of everyone in that location, the supervisor of both  
20 Suong Sikoeun and me, myself and others.

21 Q. So when Suong Sikoeun asks you to write your biography, did he  
22 do this on his own initiative or was he under orders from someone  
23 else?

24 A. He received order from Ieng Sary.

25 Q. Okay. Thank you very much. While Ieng Sary was abroad, did he

1 ever campaign for Cambodians living abroad to return to Cambodia?

2 [15.57.41]

3 A. I don't know.

4 Q. Do you recall in your statement in 2007 with the Court  
5 representatives saying that Ieng Sary had instructed Cambodian  
6 intellectuals living abroad to return Cambodia?

7 (Short pause)

8 [15.58.33]

9 Mr. Long Norin, do you recall making a statement that you said:  
10 When Ieng Sary went overseas, he told intellectuals in Bulgaria,  
11 Hungary, Yugoslavia, and a number of other countries that the  
12 country was independent, and he instructed them to return? Is  
13 this statement true?

14 A. I could not catch every word. He advised us about the country  
15 being independent and we should go back to the country so that we  
16 can help build up -- build the country.

17 [15.59.38]

18 Q. Did any returnees come to B-1 while you were working there?

19 A. Some returned to B-1, some others went to other places because  
20 these people went to study in different fields.

21 Q. Did they come after hearing Ieng Sary campaigning about  
22 returning to Cambodia?

23 A. Those students were all nationalists, so after hearing him  
24 said so, they return to the country and they went to the country  
25 through Beijing. Some of them stopped in Beijing and worked there

1 for a period of time before they move on to Cambodia.

2 [16.01.08]

3 Q. And were any of these returnees placed in Chrang Chamreh or  
4 Boeng Trabaek?

5 A. About this I do not know, but I knew that some of them went to  
6 work in Chrang Chamreh and Boeng Trabaek.

7 Q. Did you attend any meetings with Ieng Sary and the returnees  
8 (inaudible) at Boeng Trabaek and Chrang Chamreh?

9 A. I do not know about this.

10 Q. Do you recall, in a statement made in 2007, when you were  
11 asked "Did you participate in meetings with Ieng Sary", you said:  
12 "Yes, I did, such as the meetings on trainings on the political  
13 lines where there were many people from many different groups;  
14 that is, the intellectual group and the labourers."

15 Were people at these meetings the returnees from overseas?

16 A. I do not remember about this.

17 Q. Do you recall attending any meetings with Ieng Sary that were  
18 aimed at educating people on CPK policies?

19 [16.03.08]

20 A. Yes, I did.

21 Q. What was the content of these meetings? What were some of the  
22 things that Ieng Sary would say to educate the people there?

23 A. The education was about politics; it was about growing or  
24 producing products to be self-independent.

25 Q. Did any of the returnees disappear, according to your

1 knowledge?

2 A. Yes, there were.

3 [16.04.02]

4 Q. How many of them and do you remember any of their names that  
5 disappeared?

6 A. No, I do not know about this.

7 Q. Do you know if the returnees had to write any biographies when  
8 they returned to Cambodia?

9 A. When they returned back to foreign countries, they went to  
10 work as staff at embassy in those foreign countries.

11 Q. When they returned to Cambodia, were they forced to write  
12 their biographies down?

13 (Short pause)

14 [16.05.14]

15 Mr. Long Norin, are you still there?

16 Your Honour, I think there's a technical difficulty.

17 MR. PRESIDENT:

18 Court Officer, can you check with the technician?

19 [16.06.09]

20 MS. SARKARATI:

21 Your Honours, would it be possible to have 10 additional minutes  
22 tomorrow to ask questions, due to the technical difficulties that  
23 happened today? Your Honours--

24 MR. PRESIDENT:

25 The Chamber grants the civil party lawyer request to have a

91

1 further 10 minutes to put question to this witness. We cannot  
2 have these 10 minutes today because the electricity over there  
3 was cut off, so the proceeding for today has now come to the end.  
4 The Chamber announces the adjournment for today's session, and we  
5 will resume tomorrow morning, beginning from 9 o'clock. The  
6 parties and the public should be informed of this and come to the  
7 court by that time.

8 Security personnel are instructed to bring the Accused back to  
9 the detention facility and bring them back to the court by 9  
10 o'clock in the morning, tomorrow.

11 The Court is now adjourned.

12 (Judges exit courtroom)

13 (Court adjourns at 1608H)

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25